

ЗВІТ

Про результати акредитаційної експертизи освітньої програми

Заклад вищої освіти	Київський національний лінгвістичний університет
Освітня програма	24146 Польська мова і література, друга іноземна мова, переклад
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Спеціальність	035 Філологія

Цей звіт складений за наслідками акредитаційної експертизи згаданої вище освітньої програми, що проводилася Національним агентством із забезпечення якості вищої освіти.

Звіт є результатом роботи експертної групи. Його основним призначенням є систематизація отриманої інформації, її аналіз та безпосереднє оцінювання якості освітньої програми. Звіт призначений як безпосередньо для закладу вищої освіти, так і для широкої громадськості. Він є публічним документом та буде оприлюднений на сайтах Національного агентства і закладу вищої освіти. Він також є підставою для прийняття подальших рішень галузевою експертною радою та Національним агентством.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

Використані скорочення:

ID - ідентифікатор

ВСП - відокремлений структурний підрозділ

ЄДЕБО - Єдина державна електронна база з питань освіти

ЄКТС - Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система

ЗВО - заклад вищої освіти

ОП - освітня програма

Загальні відомості

1. Інформація про освітню програму

Назва ЗВО	Київський національний лінгвістичний університет
Назва ВСП ЗВО	не застосовується
ID освітньої програми в ЄДЕБО	24146
Назва ОП	Польська мова і література, друга іноземна мова, переклад
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.033 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - польська
Рівень вищої освіти	Бакалавр
Вид освітньої програми	Освітньо-професійна

2. Відомості про склад експертної групи та акредитаційну експертизу

Склад експертної групи	Ребрій Інна Миколаївна, Максимчук Віталій Васильович, Ласяк Діана Василівна, Чик Денис Чабович (керівник)
Залучений представник роботодавців	не застосовується
Дати візиту до ЗВО	19.02.2024 р. – 21.02.2024 р.

3. Посилання на документи, які підлягають оприлюдненню закладом вищої освіти на своєму вебсайті

Відомості про самооцінювання ОП	https://knlu.edu.ua/universytet/akredytatsiia/spetsialnist-035-filolohiia-osvitnia-prohrama-polska-mova-i-literatura-druha-inozemna-mova-pereklad-pershyyi-bakalavrskyi-riven-vyshchoi-osvity.html
Програма візиту експертної групи	https://knlu.edu.ua/universytet/akredytatsiia/spetsialnist-035-filolohiia-osvitnia-prohrama-polska-mova-i-literatura-druha-inozemna-mova-pereklad-pershyyi-bakalavrskyi-riven-vyshchoi-osvity.html

4. Інформація про наявність у звіті інформації з обмеженим доступом

Звіт не містить інформацію з обмеженим доступом

I. Наявність або відсутність підстав для відмови в акредитації, не пов'язаних із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації з підстав, не пов'язаних із відповідністю критеріям оцінювання якості освітньої програми:

відсутні

II. Резюме

Загальні враження про ОП, найголовніші висновки щодо відповідності Критеріям

За підсумками роботи експертної групи під час дистанційного онлайн-візиту, результатів фокус-груп, аналізу відомостей про самооцінювання ОП і додаткових доказів, внутрішніх нормативних документів, матеріалів, розміщених на офіційному сайті Київського національного лінгвістичного університету, зокрема сторінки кафедри східної та слов'янської філології, офіційних профілів кафедри східної та слов'янської філології у соцмережах, встановлено, що ОП «Польська мова і література, друга іноземна мова, переклад» першого (бакалаврського) рівня вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія успішно функціює та відповідно до своєї орієнтації спрямована на підготовку висококваліфікованого фахівця та його оволодіння фундаментальними філологічними знаннями й уміннями, навичками проведення наукових досліджень, на формування в здобувача загальних і фахових компетентностей у галузі польської філології та перекладу, з володінням польською та другою західноєвропейською мовами. ОП є актуальною, ураховує інтереси залучених зовнішніх і внутрішніх стейкхолдерів, сучасні тенденції розвитку та вдосконалення спеціальності, досвід вітчизняних та іноземних аналогічних програм, регіональний контекст. ОП повністю дозволяє сформувати в здобувачів soft skills, які необхідні їм у професійній діяльності. В університеті наявні всі умови для успішної реалізації цієї ОП: відповідна матеріально-технічна база; безпекове середовище; власні внутрішні програми професійного розвитку науково-педагогічних працівників. За результатами експертизи експертна група встановила відповідність освітньо-професійної програми «Польська мова і література, друга іноземна мова, переклад» усім критеріям із недовілками, які не є суттєвими для успішної реалізації ОП і можуть бути усунуті в зазначені в рекомендаціях термін. До перспектив розвитку ОП слід віднести: залучення здобувачів ОП до програм академічної мобільності; налагодження співпраці з майбутніми випускниками ОП; збільшення баз практик і залучення роботодавців і їхніх представників до формування цілей, змісту і завдань практики; активізація публікаційної активності здобувачів і окремих викладачів ОП.

Підсумок сильних сторін програми та позитивних практик

Сильні сторони: 1. Використання різних сайтів, комп'ютерних і телефонних застосунків, які дають змогу здобувачам ефективно опанувати матеріал під час дистанційного або змішаного навчання. 2. Університет має окремий структурний підрозділ – Центр навчання іноземних мов і післядипломної освіти КНЛУ, який планує, організовує та забезпечує підвищення кваліфікації штатних НПП університету. 3. Для інформаційної підтримки та забезпечення освітнього процесу використовується Microsoft 365 як хмарний інтернет-сервіс і програмне забезпечення.

Підсумок слабких сторін програми та рекомендації з її удосконалення

Слабкі сторони: 1. ПРН 4 та ПРН 6 не забезпечені повною мірою обов'язковими ОК. 2. Акцентування на польській мові та другій іноземній мові у додатковому ПРН 21 є нечітким, бо не визначає рівня опанування мовами. 3. Назва чинної ОП є нечіткою. 4. Роботодавці із баз практик ОП не залучені до формування цілей, змісту і завдань практики. 5. Формальне й нерегулярне оновлення РП окремих ОК. 6. Відсутність ОК чи окремої теми, яка формує навички філологічних досліджень. 7. Слабка обізнаність здобувачів із процедурами оскарження результатів контрольних заходів і їхнього повторного проходження. 8. Невідповідність практики повторного проходження перевірки після доопрацювання курсової роботи здобувачем чинним факультетським «Вимогам до виконання і захисту курсових робіт...». 9. Окремі НПП мають недостатню кількість публікацій, не мають 4-х досягнень відповідно до чинних Ліцензійних умов. 10. Слабке залучення роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу. 11. Здобувачі ОП неповністю проінформовані про шляхи і порядок звернення до освітнього омбудсмена ЗВО. 12. Слабке залучення роботодавців із-поза академічної спільноти до перегляду ОП та процедур забезпечення її якості. 13. На офіційному сайті ЗВО поряд із актуальними нормативними документами оприлюднено й нечинні документи. 14. Відсутність проєкту ОП на вебсайті університету. Рекомендації: 1. Включити до переліку нормативних ОК дисципліну, яка забезпечить реалізацію ПРН 6 в контексті перекладацької діяльності. 2. Забезпечити ПРН 4 обов'язковим(-ми) ОК. 3. Уточнити формулювання ПРН 21. 4. Уточнити назву ОП з урахуванням специфіки ОП і спектру обрання мов. 5. Розширити кількість методичних ВК. 6. Залучити роботодавців із баз практик ОП до формування цілей і завдань практики. 7. Започаткувати опитування здобувачів 4 курсу для з'ясування їхнього рівня задоволеності практикою. 8. Переглянути РП та за потреби оновити їх зміст, методи навчання, форми та критерії оцінювання, списки літератури. 9. Обговорити можливість введення окремої теми, яка формуватиме навички філологічних досліджень. 10. Проінформувати здобувачів про процедури оскарження результатів контрольних заходів. 11. Оновити чинні «Вимоги до виконання і захисту курсових робіт...». 12. Залучити до опитування здобувачів даної ОП щодо їхньої обізнаності з принципами академічної доброчесності. 13. Забезпечити відповідність НПП ОК. 14. Провести опитування роботодавців щодо можливих форм участі у реалізації ОП і розглянути можливість створення Ради роботодавців. 15. Провести інформаційний захід із роз'яснення здобувачам ОП шляхів і порядку звернення до освітнього омбудсмена. 16. Постійно залучати потенційних роботодавців із-поза академічної спільноти до перегляду ОП та процедур забезпечення її якості. 17. Структурувати спосіб представлення актуальних документів на офіційному сайті ЗВО. 18. Розміщувати на вебсайті проєкт ОП.

III. Аналіз

У цьому розділі експертна група описує встановлені під час акредитаційної експертизи фактичні обставини, аналізує та оцінює їх, а також надає свої рекомендації щодо удосконалення ОП та діяльності за нею за окремими критеріями.

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми:

1. Освітня програма має чітко сформульовані цілі, які відповідають місії та стратегії закладу вищої освіти.

Відповідно до ОП 2023 року, ОП «Польська мова і література, друга іноземна мова, переклад» має такі цілі навчання: «підготовка фахівців, здатних розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології, що характеризуються комплексністю та невизначеністю умов, а саме в діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів (офіційно-діловий, газетно-публіцистичний, розмовно-побутовий, художній), організацією успішної комунікації польською, другою іноземною мовами, формуванням професійно орієнтованої міжкультурної компетентності відповідно до професійних потреб» (с. 16 ОП 2023 р.). Цілі ОП загалом відповідають меті, завданням і місії, визначеним у Статуті Київського національного лінгвістичного університету (<http://surl.li/cngeg>), а також Стратегії розвитку Київського національного лінгвістичного університету на 2021–2025 рр. (<http://surl.li/adnlq>), затверджених на Конференції трудового колективу КНЛУ 24 червня 2021 року, протокол № 2. Утім, кореляція цілей ОП та Стратегії розвитку КНЛУ в контексті міжнародного взаємовигідного входження КНЛУ у світове освітнє співтовариство (як зазначено на с. 8 відомостей СО та за результатами фокус-груп) є слабкою з огляду на те, що за чинною ОП, починаючи з 2020 р., відповідно до наданих додаткових доказів, лише «одна студентка перебувала впродовж семестру на стажуванні в Поморській академії в Слупську в рамках програми академічної мобільності» (с. 14 Відомостей СО). Як зауважено у відомостях СО, унікальність ОП полягає в «наявності дисциплін із поглибленим вивченням історії, культури Польщі та історії польської мови та літератури, а також дисциплін зі спеціального двостороннього перекладу» (с. 8 Відомостей СО). Однак дисципліни культурологічного та країнознавчого спрямування можна знайти в більшості ОП за спеціальністю 035 Філологія зазначеної спеціалізації за РВО «Бакалавр», а дисципліни з перекладу (зокрема й двостороннього) є традиційно невід'ємним складником підготовки перекладачів.

2. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням позицій та потреб заінтересованих сторін.

Проведені фокус-групи (НПП, здобувачі освіти, потенційні роботодавці (випускників ОП ще не має)) підтвердили, що до формулювання цілей і програмних результатів навчання освітньо-професійної програми «Польська мова і література, друга іноземна мова, переклад» активно залучаються всі зацікавлені сторони. Позитивні рецензії та відгук на ОП надали завідувач кафедри східної і слов'янської філології КНЛУ О. Валігура (від 06.02.2023) та професор цієї ж кафедри О. Платовська (від 03.02.2023). У процесі рецензування ОП брали участь також зовнішні представники академічної спільноти: професори Інституту славістики Польської академії наук О. Сухомлинов (рецензія від 30.01.2023) та Г. Красовська (відгук від 06.02.2023) виступили рецензентами, професор Волинського національного університету ім. Лесі Українки С. Сухарева надала відгук (від 03.02.2023). Проект ОП обговорювали на фокус-групі, до якої входять здобувачі, які навчаються за ОП, представники академічної спільноти (д.філол.н., проф. С. Сухарева, док. габ., проф. Х. Красовська, д.філол.н., проф. О. Палатовська), а також представники потенційних роботодавців – викладач «Letterz School» Б. Гончаренко та викладач польської мови на приватних мовних курсах «Євростаді» І. Кольцова (протоколи № 1 від 15.04.2023, №2 від 18.10.2023) На етапі перегляду було враховано пропозицію здобувачки О. Бенько щодо запровадження додаткової дисципліни за вибором, пов'язаної з удосконаленням вимови й мінімізуванням акценту. О. Бенько також виступила внутрішнім стейкхолдером і представила свій відгук під час оновлення ОП 2023 року. У відомостях СО зазначено, що до вдосконалення освітньої програми залучаються роботодавці, зокрема представники ТОВ «Євростаді», Школи I–III ступенів №29 Оболонського району м. Києва, Ліцею податкової та рекламної справи №21 у місті Києві, кафедри слов'янської філології та журналістики Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського, кафедри полоністики КНУ ім. Тараса Шевченка, кафедри української літератури, компаративістики і гринченкознавства КСУ ім. Бориса Грінченка, «Letterz School», «Just School». На зустрічах здобувачі освіти підтвердили, що їх залучали до обговорення ОП засобами анкетування та безпосереднього обговорення ОП. Під час спілкування ЕГ з роботодавцями представник ТОВ «Євростаді» І. Кольцова повідомила, що за її пропозицією до ОП були введені ВК «Мова польського інтернету» та «Неологізми в польській мові».

3. Цілі освітньої програми та програмні результати навчання визначаються з урахуванням тенденцій розвитку спеціальності, ринку праці, галузевого та регіонального контексту, а також досвіду аналогічних вітчизняних та іноземних освітніх програм.

Сучасні тенденції розвитку та вдосконалення спеціальності, зокрема, спрямованість на мультикультурність, міждисциплінарність, інтеграцію мовознавства, літературознавства та перекладознавства, яскраво простежуються на ОП. Предметна сфера останньої поєднує ОК та ВК з полоністики, літературознавства, мовознавства та перекладу. В Україні працює Посольство Республіки Польща та п'ять генеральних консульств, які в умовах війни з росією потребують кваліфікованих перекладачів. Попит на фахівців із глибоким знанням польської і західноєвропейської мов, водночас обізнаних із лексичною, граматичною, орфографічною, пунктуаційною та стилістичною нормами польської та другої іноземної мови в усному та письмовому різновидах, урахований під час уведення до нової (2023 р.) редакції ОП ПРН 21. Проектна група ОП періодично моніторить ринок праці. Під час розроблення та вдосконалення цілей і програмних результатів ОП враховано Стратегію розвитку Київської області на 2021–2027 роки (<http://surl.li/ehktn>), яка включає якісну освіту для всіх, активізацію наукової та інноваційної діяльності. Розробники ОП послуговувалися досвідом подібних вітчизняних програм (КНУ ім. Т. Шевченка, ТНУ ім. В. Вернадського та ВНУ ім. Лесі Українки), а також брали до уваги напрацювання закордонних ЗВО, насамперед польських, із якими КНЛУ має низку підписаних договорів про співпрацю. Аналіз досвіду цих ЗВО призвів до змін у блоках вибіркових дисциплін, які було розширено. Відповідно до Відомостей СО, були «переглянуті підходи до проведення занять зі студентами, запроваджені заняття у формі бесіди, дискусії, обміну думками; залучені новітні методи викладання іноземних мов з використанням засобів ІТ» (с. 10 Відомостей СО). Утім, варто зауважити, що стрімкий розвиток технологічних інновацій на сучасному ринку праці також вимагає внесення відповідних ОК до ОП. Відповідно до чинного стандарту, у ОП 2023 р. наявний ПРН 6, у якому йдеться про використання сучасних інформаційних технологій у спеціалізованій діяльності філолога. Однак аналіз матриці відповідності виявив, що цей ПРН забезпечено дисциплінами (ОК 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19), які, на думку ЕГ, не пов'язані з наданням навичок, необхідних для успішного використання сучасних технологій у навчальній та професійній діяльності, а наявний ВК 6 «Сучасні технології у вивченні та викладанні польської мови» здобувачі можуть не обрати.

4. Освітня програма дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності). За відсутності затвердженого стандарту вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти, програмні результати навчання повинні відповідати вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня.

Зміст ОП загалом відповідає стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія галуззю знань 03 Гуманітарні науки для першого (бакалаврського) рівня вищої освіти (наказ МОН України № 869 від 20.06.2019 р., зі змінами, затвердженими Наказом МОН України від 28.05.2021 р. № 593). Реалізацію цілей ОП забезпечено набуттям 15 ЗК і 16 ФК, досягненням 23 ПРН. Зважаючи на запити сучасного ринку праці, перелік ПРН, передбачених у чинному стандарті, доповнено чотирма ПРН (ПРН 20–23). Додатково до вимог стандарту в ОП передбачено досягнення таких: ПРН 20 «Знати правове підґрунтя та мати навички організації фахової та науково-дослідницької роботи, її презентації науковій спільноті та захисту інтелектуальної власності на її результати; дотримуватися правил академічної доброчесності»; ПРН 21 «Демонструвати знання орфоепічної, лексичної, граматичної, орфографічної, пунктуаційної, акцентуаційної та стилістичної норм польської мови та другої іноземної мови в усному та письмовому різновидах у широкому спектрі контекстів згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти»; ПРН 22 «Вміти використовувати комплекс фахових знань, умінь і навичок, необхідних у всіх видах перекладацької діяльності»; ПРН 23 «Здійснювати науковий аналіз мовного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів, формулювати узагальнення у процесі практичної діяльності». Зазначені ПРН корелюють із чинними вимогами Національної рамки кваліфікацій, відповідають їй шостому рівню. Утім, ПРН 21 у контексті другої іноземної мови не забезпечено жодним нормативним ОК. Варто також зауважити, що ПРН 4 не забезпечено повною мірою вказаними в матриці відповідності ОК 6, 8, 9, 10, 11, 14, а ПРН 6 навряд чи може бути досягнутим ОК 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19.

Загальний аналіз щодо Критерію 1:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 1.

Сильні сторони та позитивні практики за Критерієм 1 відсутні.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 1.

Слабка сторона: ПРН 4, у якому йдеться про розуміння фундаментальних принципів буття людини, природи, суспільства, та ПРН 6, у якому зазначено про застосування сучасних інформаційних технологій, що відображає сучасні тенденції розвитку спеціальності та ринку праці, не забезпечені жодним із зазначених у матриці відповідності чинної ОП обов'язкових компонентів (ОК 6, 8, 9, 10, 11, 14 для ПРН 4 та ОК 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12,

13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 для ПРН 6). Рекомендації: 1. Під час наступного перегляду ОП включити до переліку ОК дисципліну, наприклад, корпусну або комп'ютерну лінгвістику, яка забезпечила би реалізацію ПРН 6 в контексті спеціальності, а саме перекладацької діяльності. 2. Під час наступного перегляду ОП розглянути можливість введення обов'язкового компоненту, який би повністю забезпечував ПРН 4 «Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства.» (визначений стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю).

Рівень відповідності Критерію 1.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 1.

ЕГ вважає, що ОП відповідає рівню «В» за Критерієм 1: чітко сформульовані цілі підготовки фахівців, які корелюють із місією та стратегією КНЛУ (підкритерій 1.1), проєктна група залучає до обговорення ОП здобувачів, представників академічної спільноти та потенційних роботодавців (підкритерій 1.2), ураховує досвід вітчизняних та іноземних аналогічних і схожих програм (підкритерій 1.3), додатково введені ПРН 20–23 віддзеркалюють особливості фахової підготовки здобувачів за ОП (підкритерій 1.4). Проте ПРН 4, у якому йдеться про розуміння фундаментальних принципів буття людини, природи, суспільства, та ПРН 6, у якому зазначено про застосування сучасних інформаційних технологій, що відображає сучасні тенденції розвитку спеціальності та ринку праці, не забезпечені жодним із зазначених у матриці відповідності чинної ОП обов'язкових компонентів (ОК 6, 8, 9, 10, 11, 14 для ПРН 4 та ОК 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19 для ПРН 6) (підкритерій 1.4). Незважаючи на те, що в переліку обов'язкових освітніх компонентів відсутні дисципліни, які повною мірою забезпечують формування ПРН 4, ПРН 6 та додатковий ПРН 21, освітньо-професійна програма загалом відповідає заданому критерію з недовіками, що не впливають суттєво на досягнення її цілей, і які можуть бути усунені в процесі чергового оновлення ОП.

Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми:

1. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) відповідає вимогам законодавства щодо навчального навантаження для відповідного рівня вищої освіти та відповідного стандарту вищої освіти (за наявності).

Обсяг ОП становить 240 кредитів ЄКТС, що відповідає ч.4 ст. 5 ЗУ «Про вищу освіту». 169 кредитів відведено для нормативних ОК, 71 – для вибіркових, що, своєю чергою, відповідає вимогам п. 15 ч. 1 ст. 62 ЗУ «Про вищу освіту». Обсяг ОП для денної форми навчання (заочної немає) також відповідає вимогам чинного стандарту вищої освіти для РВО бакалавра за спеціальністю 035 Філологія. З обсягу нормативних ОК на практичну підготовку відведено 6 кредитів (ОК 19 «Перекладацька практика (польська мова)»).

2. Зміст освітньої програми має чітку структуру; освітні компоненти, включені до освітньої програми, складають логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дозволяють досягти заявлених цілей та програмних результатів навчання.

ЕГ дійшла висновку, що ОП є структурованою: ОК розподілено на змістові блоки – нормативні та вибіркові. До нормативних дисциплін належать ОК загальнофілологічної підготовки (ОК «Сучасна укр. літ. мова», «Основи загального мовознавства», «Українська література у світовому контексті», «Загальна теорія перекладу»), професійної теоретичної (ОК «Історія польської мови», «Історія польської літератури», «Вступ до польської філології», «Теоретична граматики польської мови») та практичної мовної та лінгвістичної підготовки (ОК «Польська мова», «Практична фонетика польської мови», «Практична граматики польської мови», «Латинська мова», «Лексикологія польської мови», «Практичний курс перекладу (пол. і укр. мови)», «Усний двосторонній переклад (пол. і укр. мови)», «Курсова робота з польської філології»). Важливими для загальногуманітарної спрямованості ОП є нормативні ОК «Сучасна українська літературна мова», «Історія державотворення України», «Українська література в світовому контексті». Нормативні ОК становлять взаємопов'язану систему (див. с. 29 ОП 2023 р.). Навчальний план сформовано відповідно до опису ОП та структурно-логічної схеми. Не заперечуючи права ЗВО самостійно визначати конкретні нормативні ОК, ЕГ зауважує, що нормативні ОК 6, 8–11, 14 забезпечують досягнення ПРН 4 «Розуміти фундаментальні принципи буття людини, природи, суспільства» частково, оскільки передбачають розгляд окремих аспектів польської філології, історії України та Польщі, української літератури. Відповідно до структури ОП і змісту РП нормативних ОК, результатів зустрічей ЕГ із НПП, здобувачами, автором відомостей СО (гарантом ОП) досягнення ПРН 6 «Використовувати інформаційні й комунікаційні технології для вирішення складних спеціалізованих задач і проблем професійної діяльності» є проблемним, оскільки під час реалізації ОП зведено лише до формування загальних навичок роботи здобувачів із неспеціалізованими інтернет-ресурсами (мережевими словниками, сервісами нейронного машинного перекладу тощо). Акцентування на

польській мові та другій іноземній мові в додатковому ПРН 21 «Демонструвати знання орфоепічної, лексичної, граматичної, орфографічної, пунктуаційної, акцентуаційної та стилістичної норм польської мови та другої іноземної мови в усному та письмовому різновидах у широкому спектрі контекстів згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти», яке сформулювала проектна група, є нечітким, бо не визначає рівня володіння польською та другою іноземною мовою здобувачів згідно зі згаданими в ПРН «Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти» (див. Матрицю на с. 37 ОП 2023 року).

3. Зміст освітньої програми відповідає предметній області визначеній для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною).

Зміст ОП загалом відповідає предметній сфері заявленої для неї спеціальності 035 Філологія галузі знань 03 Гуманітарні науки. Об'єктом вивчення ОП є польська мова (у теоретичному/практичному, синхронному/діахронному, діалектологічному, стилістичному, соціокультурному та інших аспектах); література й усна народна творчість; жанрово-стильові різновиди текстів; переклад; міжособистісна, міжкультурна та масова комунікація в усній і письмовій формі; друга іноземна мова (англійська/німецька/французька). Польська мова та література в розрізі ОК представлена в теоретичному (ОК «Вступ до польської філології», «Історія польської літератури», «Історія польської мови», «Лексикологія польської мови», «Теоретична граматики польської мови») та практичному аспектах (ОК «Польська мова», «Практична фонетика польської мови», «Практична граматики польської мови», «Курсова робота з польської філології», «Практичний курс перекладу (польська і українська мови)», «Усний двосторонній переклад (польська і українська мови)», «Перекладацька практика (польська мова)»). Це дає змогу забезпечувати підготовку фахівців, які після завершення навчання здатні розв'язувати практичні проблеми в галузі польської філології в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій і методів філологічної науки. Проблемною, на переконання експертної групи, є назва чинної ОП – «Польська мова і література, друга іноземна мова, переклад». Як зазначено в листі МОН України №1/9-377 від 05.06.2018 р. «Щодо надання роз'яснень стосовно освітніх програм» (<https://cutt.ly/8wBKlsBM>), «Назви освітніх програм повинні мати ознаки (ключові слова) назви відповідних спеціальностей (спеціалізації, спеціалізацій), припускаючи повний збіг або використання парафраза, або за змістом відповідати цим назвам з урахуванням особливостей реалізації освітніх програм...». Зазначена назва є нечіткою, оскільки не конкретизує того, що власне набуття ФК із перекладу стосуються спеціалізації 035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська та того, що здобувач обирає західноєвропейську мову з трьох – англійської, французької або німецької. Відповідно до змісту ОП випускникам присвоюють єдину освітню кваліфікацію – «Бакалавр філології за спеціалізацією 035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська» (с. 5 ОП 2023 року).

4. Структура освітньої програми передбачає можливість для формування індивідуальної освітньої траєкторії, зокрема через індивідуальний вибір здобувачами вищої освіти навчальних дисциплін у обсязі, передбаченому законодавством.

Механізм вибору навчальних дисциплін регламентовано відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу в Київському національному лінгвістичному університеті (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти), «Положення про порядок обрання вибіркових дисциплін студентами КНЛУ (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти; денна і заочна форми здобуття освіти)» (<https://cutt.ly/TwVKc9qH>). Положення про порядок обрання ВК визначає етапність вибору: внесення даних до АСУ ЗВО; підготовка каталогів вибіркових ОК; підготовка загальноуніверситетського каталогу ВК; оприлюднення каталогів; ознайомлення здобувачів із процедурами вибору; здійснення вибору в інформаційній системі; опрацювання результатів вибору; формування інпланів здобувачів у системі АСУ ЗВО. Конкретні терміни етапів вибору щороку визначає наказ ректора. У випадку, коли кількість осіб більша чи менша встановленої в Положенні кількості (див. с. 3), ЗВО пропонує здобувачу здійснити інший вибір. Здобувачі ОП мають право на вибір ОК обсягом 71 кредит (30% від загальної кількості кредитів). Здобувачі ОП можуть через внутрішню електронну систему обирати дисципліни з таких вибіркових блоків: ВК 1 Друга іноземна (західноєвропейська) мова, ВК 2 Дисципліна за вибором українознавчого спрямування, ВК 3 Релігійні і філософські вчення (складається з вибіркових ОК «Релігійні і філософські вчення Китаю», «Релігійні і філософські вчення Кореї», «Релігійні і філософські вчення Японії», «Авраамічні релігії» та «Біблійні основи культури Східної Європи» (<https://cutt.ly/zwVKvfyC>)), ВК 4–9 Дисципліна за вибором з фаху (польської мови/перекладу/польської літератури) або іншої ОП. Спектр вибіркових ОК за фахом стосується переважно окремих аспектів польської мови («Практикум з флексії іменників та прикметників у сучасній польській мові», «Практикум з писання польською мовою», «Пунктуаційний та орфографічний практикум польської мови», «Дієслово в польській мові: часи, аспекти, способи вживання», «Запозичення в сучасній польській мові» тощо). Дещо нелогічним є ВК «Лінгвоукраїнознавство Польщі» в підкаталозі «Польська література» (с. 27 ОП 2023 р.). Під час фокус-групи ЕГ з'ясувала, що здобувачі, як правило, обирали однакову ОК для всієї групи, попередньо обговоривши запропоновані варіанти з каталогу ВК. Для ознайомлення зі змістом ВК здобувачі не зверталися до анотацій/силабусів, розміщених на сайтах кафедр, які забезпечують викладання цих дисциплін. За підсумками зустрічі з роботодавцями ЕГ пропонує розглянути спільно із зовнішніми стейкхолдерами питання внесення у ВК більшої кількості ОК методичного спрямування (наразі є один ОК «Сучасні технології у вивченні та викладанні польської мови»).

5. Освітня програма та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності.

ОП та НП передбачають практичну підготовку (ОК 19 «Перекладацька практика (польська мова)» (6 кредитів)), яка, відповідно до матриці чинної ОП, забезпечує такі програмні результати навчання: ПРН 1–3, ПРН 5–6, ПРН 8, ПРН 10–12, ПРН 14–18, ПРН 20–23. Здобувачі проходять перекладацьку практику у 8 семестрі. Відповідно до наскрізної Програми перекладацької практики з першої іноземної мови для здобувачів вищої освіти факультету східної і слов'янської філології (<https://cutt.ly/gwBKvDuz>) перекладацька практика відбувається на підставі договорів із Київським національним лінгвістичним університетом та відповідною установою. Згідно з договорами, наданими ЕГ як додатковий доказ, чинними є договори з ТОВ «Ідеал Інтернешнл», ГО «Вікіпедія Україна», ТЗОВ «Аполлон Медіа», туристичним бюро «VIA CRACOVIA Inny Sposób Podróżowania» (Республіка Польща). Здобувачі також можуть самостійно обирати для себе базу перекладацької практики і пропонувати її кафедрі та деканату для укладання відповідних договорів. Метою практики є практичне ознайомлення здобувача з умовами фахової діяльності, що закріплює набуті за період навчання навички і вміння письмового й елементів усного послідовного перекладів, допомагає виробленню індивідуального режиму праці; спонукання практиканта до самостійного пошуку і розв'язання перекладацьких проблем; перевірка на практиці можливостей здобувача з письмового та усного перекладу. Увесь процес перекладацької практики перебуває під постійним моніторингом відповідної кафедри і деканату факультету. Від кафедри призначають групового керівника, який раз на тиждень перевіряє виконання індивідуального плану та консультує здобувачів. Під час зустрічі ЕГ з потенційними роботодавцями, присутні стейкхолдери зазначили, що наразі не представляють баз практик, але планують у майбутньому розширити співпрацю з представниками ОП. За результатами зустрічі ЕГ з роботодавцями й іншими зовнішніми стейкхолдерами, у якій брали участь доцент кафедри слов'янської філології та журналістики ТНУ імені В.І. Вернадського, асистент кафедри полоністики КНУ ім. Тараса Шевченка, доцент кафедри української літератури, компаративістики і гринченкознавства КСУ ім. Бориса Грінченка, викладач «Letterz School» Б. Гончаренко; представник роботодавця, викладач польської мови на приватних мовних курсах «Євростаді» І. Кольцова, та відповідно до аналізу протоколів фокус-груп, наданих ЕГ як додатковий доказ, варто констатувати потребу залучення роботодавців із баз практик до формулювання цілей і завдань практичної підготовки, визначення її змісту. Також ЕГ рекомендує започаткувати опитування здобувачів 4 курсу, щоб з'ясувати рівень задоволеності здобувачів компетентностями, здобутими та/або розвиненими під час проходження перекладацької практики за ОП.

6. Освітня програма передбачає набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills), що відповідають заявленим цілям.

Набуттю соціальних навичок (soft skills) сприяють такі нормативні освітні компоненти: ОК 3 «Польська мова», ОК 16 «Практичний курс перекладу (польська і українська мови)», ОК 8 «Історія державотворення України», ОК 19 «Перекладацька практика (польська мова)» тощо. Як зазначено у відомостях СО та підтверджено під час зустрічей із гарантом і НПП, для формування соціальних навичок під час освітнього процесу застосовують такі методи навчання, як проблемно-пошукові, дослідницькі, тематичні дискусії, метод проведення аналогій, дослідницько-пошукові проекти, які сприяють розвитку та набуттю соціальних навичок. Окрім того, як було неодноразово зауважено на фокус-групах, здобувачі ОП регулярно беруть участь у волонтерських заходах, конференціях та семінарах різного формату, конкурсах перекладу (В. Печеніна, С. Шелудько), олімпіадах із польської мови та культури (О. Майстренко, В. Печеніна, С. Шелудько), декламаторських конкурсах (А. Козоріз, В. Печеніна та ін.) тощо.

7. Зміст освітньої програми ураховує вимоги відповідного професійного стандарту (за наявності).

На час проведення акредитаційної експертизи відсутні затверджені професійні стандарти (відповідно до <https://register.nqa.gov.ua/profstandarts>) для зазначених у ОП професійних кваліфікацій у розділі «Придатність до працевлаштування» (с. 17-18 ОП 2023 р.).

8. Обсяг освітньої програми та окремих освітніх компонентів (у кредитах Європейської кредитної трансферно-накопичувальної системи) реалістично відбиває фактичне навантаження здобувачів, є відповідним для досягнення цілей та програмних результатів навчання.

Відповідно до аналізу навчального плану денної форми навчання, у структурі ОК дотримано вимоги до часу, відведеного на самостійне опрацювання матеріалу, що визначено в п. 3.12 «Положення про порядок розроблення, затвердження, моніторингу, перегляду і закриття освітніх програм...» і п. 4.4 «Положення про організацію освітнього процесу...» (<https://cutt.ly/TwBKc9qH>). Зокрема, в останньому документі зазначено, що навчальний час, відведений для самостійної роботи, має становити не менше 1/3 і не більше 2/3 загального часу, відведеного на вивчення ОК, а конкретне співвідношення між аудиторною та самостійною роботою визначають із урахуванням специфіки і змісту конкретного ОК і його місця в ОП (с. 21-22). Серед контактних годин нормативних ОК на ОП переважають практичні заняття (1772 год. із загальної кількості 2023 аудиторних год.), що дає можливість покращити практичні навички комунікації та перекладу з польської мови. За результатами аналізу опитування

здобувачів 1–3 курсів ОП, наданого ЕГ як додатковий доказ, і за результатами відповідної фокус-групи, здобувачі не висловлювали незадоволення наявним співвідношенням аудиторної та самостійної роботи в розрізі нормативних ОК, однак оцінили невисоко ефективність організації самостійної роботи під час вивчення окремих ОК: нормативної ОК «Старослов'янська мова» у 2,8 балів, ВК «Світовий бестселер в українських перекладах» в 3 бали за 5-бальною шкалою.

9. У разі здійснення підготовки здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти структура освітньої програми та навчальний план узгоджені із завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти.

У ЗВО запроваджене «Положення про дуальну форму здобуття освіти в КНЛУ» від 28.08.2023 року (<https://cutt.ly/TwVKc9qH>), але підготовка здобувачів на цій ОП за дуальною формою не здійснюється.

Загальний аналіз щодо Критерію 2:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 2.

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 2 відсутні.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 2.

Слабкі сторони: 1. Акцентування на польській мові та другій іноземній мові в додатковому ПРН 21 «Демонструвати знання орфоепічної, лексичної, граматичної, орфографічної, пунктуаційної, акцентуаційної та стилістичної норм польської мови та другої іноземної мови в усному та письмовому різновидах у широкому спектрі контекстів згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти» є нечітким, бо не визначає рівня володіння польською та другою іноземною мовою. 2. Назва чинної ОП «Польська мова і література, друга іноземна мова, переклад» є нечіткою, оскільки не конкретизує той факт, що власне набуття ФК із перекладу стосуються спеціалізації 035.033 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська. 3. Роботодавці і їхні представники із баз практик ОП не залучені до формулювання цілей і завдань практичної підготовки, визначення її змісту. Рекомендації: 1. До кінця поточного навчального року під час перегляду ОП уточнити формулювання ПРН 21, визначивши рівень володіння польською та другою західноєвропейською мовою згідно з Загальноєвропейськими рекомендаціями з мовної освіти. 2. До кінця поточного навчального року під час перегляду ОП уточнити назву ОП з урахуванням її специфіки і спектру обрання другої іноземної мови. 3. Під час оновлення ОП до кінця поточного навчального року розширити кількість вибіркового методичних ОК з огляду на зацікавлення роботодавців і їхніх представників. Для зручності здобувачів та інших стейкхолдерів розмістити на сторінці кафедри східної та слов'янської філології силабуси і РП ВК з інших ОП. 4. Під час оновлення ОП до кінця поточного навчального року залучити роботодавців і їхніх представників із баз практик ОП до формулювання цілей і завдань практичної підготовки, визначення її змісту. 5. Започаткувати опитування для з'ясування рівня задоволеності здобувачів 4 курсу компетентностями, здобутими та/або розвиненими під час проходження перекладацької практики за ОП, яке провести до кінця поточного семестру.

Рівень відповідності Критерію 2.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 2.

Загалом ОП в цілому відповідає Критерію 2: ОК ОП розподілено на нормативні та вибіркові в обсягах, визначених чинним законодавством (підкритерій 2.1); на ОП забезпечено формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів вищої освіти шляхом запису через внутрішню електронну систему (підкритерій 2.4); ОП повністю дозволяє сформувати в здобувачів soft skills, необхідні в професійній діяльності (підкритерій 2.6); обсяг освітнього складника ОП та окремих її компонентів відповідає фактичному навантаженню здобувачів (підкритерій 2.8). У контексті окремих підкритеріїв Критерію 2 виявлено окремі слабкі сторони, а саме: додатковий ПРН 21 є нечітким, бо не визначає рівня володіння польською та другою іноземною мовою здобувачів (підкритерій 2.2); назва ОП нечітко враховує особливості її реалізації (підкритерій 2.3); потребує вдосконалення способів розміщення силабусів і РП ВК на сайті кафедри (підкритерій 2.4); роботодавці з баз практик ОП не залучені до формулювання цілей і завдань практичної підготовки, визначення її змісту (підкритерій 2.5). З огляду на те, що зазначені слабкі сторони можна усунути до кінця поточного навчального року, ЕГ оцінює рівень відповідності Критерію 2 як «В».

Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання:

1. Правила прийому на навчання за освітньою програмою є чіткими та зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та оприлюднені на офіційному веб-сайті закладу вищої освіти.

Правила прийому до КНЛУ та актуальна інформація стосовно вступної кампанії (підготовка до вступу, інформація про дні відкритих дверей, етапи вступу тощо) розміщена на офіційному сайті Приймальної комісії університету (<https://pk.knlu.edu.ua/>). Окрім цього, актуальна інформація для вступників висвітлена в телеграм-каналі Приймальної комісії КНЛУ (https://t.me/pk_knlu). Аналіз інтерв'ювання здобувачів дозволяє стверджувати, що правила є чіткими, зрозумілими, не містять дискримінаційних положень та відповідають чинному законодавству. Експертна група не виявила фактів порушення правил прийому на навчання за ОП.

2. Правила прийому на навчання за освітньою програмою враховують особливості самої освітньої програми.

Правила прийому на навчання (прийом заяв, проведення конкурсного відбору, надання рекомендацій до зарахування) відповідають Порядку прийому на навчання для здобуття вищої освіти відповідного року, затверженому наказом МОНУ. ЗВО обмежений у своїх можливостях впливати на перебіг процедур вступу, тому врахування особливостей ОП у Правилах прийому не передбачено. Однак у ЗВО враховано особливості спеціальності 035 Філологія завдяки ваговому коефіцієнту предметів НМТ. Відповідно, право вступу на навчання для здобуття РВО бакалавра за спеціальністю 035 Філологія на ОП «Польська мова і література, друга іноземна мова, переклад» мають особи, які здобули повну загальну середню освіту та надали сертифікати ЗНО з будь-якої західноєвропейської іноземної мови (ваговий коефіцієнт 0,40), з української мови (ваговий коефіцієнт 0,40), з історії України/математики/біології/географії/фізики/хімії (ваговий коефіцієнт 0,20).

3. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності, що відповідають Конвенції про визнання кваліфікацій з вищої освіти в Європейському регіоні (Лісабон, 1997 р.), є доступними для всіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Порядок визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО, регламентовано відповідними нормативними документами: «Положенням про організацію освітнього процесу в КНЛУ» (<http://surl.li/adkkr>), «Положенням про порядок поновлення та переведення студентів у КНЛУ» (<http://surl.li/cnbya>), «Положенням про порядок визначення і складання академічної різниці в КНЛУ» (<http://surl.li/cmduo>), «Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу КНЛУ» (<https://tinyurl.com/zhvtrt>). На офіційному сайті (<https://pk.knlu.edu>) здобувачі можуть знайти список необхідних для поновлення документів та програми співбесід. Правила визнання результатів навчання, отриманих в інших закладах освіти, зокрема під час академічної мобільності, відповідають Конвенції про визнання кваліфікацій з вищої освіти в Європейському регіоні (Лісабон, 1997 р.), є чіткими та зрозумілими. Актуальні програми можна знайти на сайті університету, на віртуальній дошці оголошень факультету східної і слов'янської філології (у різних месенджерах), у відділі міжнародних зв'язків або дізнатися від викладачів. Хоча під час зустрічі зі здобувачами ЕГ пересвідчилася, що ті обізнані з відповідними правилами та можливостями, практики застосування правил визнання результатів навчання за цією ОП майже немає. Лише одна студентка перебувала впродовж семестру на стажуванні в Поморській академії в Слупську (Республіка Польща) в межах програми академічної мобільності 2022 р. Під час онлайн зустрічі з ЕГ асистент кафедри полоністики КНУ ім. Тараса Шевченка, доцент кафедри української літератури, компаративістики і гринченкознавства КСУ ім. Бориса Грінченка, викладач «Letterz School» Б. Гончаренко розповіла про майбутні плани щодо активізації академічної мобільності здобувачів у 2024 році спільно з гаранткою ОП. Під час спілкування з ЕГ начальник міжнародного відділу також зазначила, що зараз ЗВО перебуває в активній фазі підписання міжнародних договорів співпраці і що вже визначені кандидатури студентів, які в поточному семестрі пойдуть на навчання до Польщі за програмою академічного обміну.

4. Визначені чіткі та зрозумілі правила визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті, які є доступними для всіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Процедуру визнання результатів навчання, здобутих у неформальній освіті регламентовано «Положенням про порядок визнання у КНЛУ результатів навчання, здобутих студентами першого (бакалаврського) і другого (магістерського) рівнів вищої освіти шляхом неформальної та/або інформальної освіти» (<http://surl.li/delui>). Відсутність практики застосування правил визнання результатів навчання, отриманих шляхом неформальної освіти, унеможливило висновки щодо їх дотримання під час реалізації ОП.

Загальний аналіз щодо Критерію 3:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 3.

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 3 відсутні.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 3.

Слабка сторона: Недостатня популяризація програм академічної мобільності серед здобувачів освіти (один приклад участі здобувача в програмі академічної мобільності за весь час дії ОП). Рекомендації: 1. Починаючи з поточного семестру, заохочувати здобувачів першого (бакалаврського) рівня вищої освіти брати участь у програмах академічної мобільності. 2. Популяризувати визнання результатів неформальної освіти під час кураторських годин, через просвітницькі та інформаційні заходи на загально-університетському рівні.

Рівень відповідності Критерію 3.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 3.

Загалом ОП відповідає Критерію 3 за всіма підкритеріями. Правила прийому відповідають чинним законодавчим нормам, є доступними для вступників (підкритерій 3.1), крім того враховують особливості спеціальності 035 Філологія (підкритерій 3.2). Є можливість зарахування результатів навчання, отриманих у інших ЗВО, зокрема під час академічної мобільності, та результатів, отриманих у неформальній освіті, що відповідає підкритеріям 3.3, 3.4. Беручи до уваги відсутність сильних сторін за критерієм та зауважуючи слабку популяризацію програм академічної мобільності серед здобувачів, ЕГ дійшла висновку, що ОП відповідає рівню «В» у контексті Критерію 3.

Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою:

1. Форми та методи навчання і викладання сприяють досягненню заявлених у освітній програмі цілей та програмних результатів навчання, відповідають вимогам студентоцентрованого підходу та принципам академічної свободи.

Форми навчання здобувачів регулює п. 5.4 «Положення про організацію освітнього процесу» (<https://cutt.ly/HwBLzJLe>), відповідно до якого в університеті передбачено навчальні заняття, самостійну роботу, практичні підготовки та контрольні заходи. Використовувані на ОП методи дають змогу досягнути поставлених програмних результатів навчання. Матриця відповідності, подана в таблиці 3, уможливила зробити висновок, що НПП використовують різні методи навчання. Напр., під час вивчення ОК, пов'язаних із польською мовою, застосовують інформаційно-репродуктивний, виконавський, продуктивно-практичний, пояснювально-ілюстративний, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний, проблемний методи, а також дискусії, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу й новизни, опору на життєвий досвід здобувача. На заняттях з історії державотворення України використовують пояснювально-ілюстративний, репродуктивний і проблемний методи, з латинської мови – пояснювально-ілюстративний, рецептивний, евристичний, дослідницький і дискусійні методи. Ґрунтовний аналіз матриці відповідності засвідчує, що під час викладання майже всіх колоністичних дисциплін НПП використовують однакові методи навчання, а іноді до методів зараховано форми навчання, як-от, лекцію, семінар, практичну роботу (див. ОК «Загальна теорія перекладу»). Під час зустрічі ЕГ гарантка пояснила, що дисципліни схожі, а викладачі тісно спілкуються між собою, що призводить до обміну думками та використання однакових методів і це не вказує на відсутність свободи обирати методи навчання і викладання. На зустрічі з ЕГ викладачі повідомили, що використовують різні методи навчання: проблемний, герменевтичний, проєктний, структурно-семантичний, групові, творчі, ігрові й інтерактивні, історичну реконструкцію, моделювання тощо. Зараз навчання в КНЛУ відбувається в змішаному форматі. Попри те, що молодші курси бакалаврату вийшли на очне навчання, окремі студенти перебувають за кордоном і доєднуються до занять дистанційно за допомогою MS Teams. У зв'язку з цим викладачі використовують різні сайти, комп'ютерні й телефонні застосунки, які дають можливість студентам якісно й цікаво опанувати матеріал, напр., testportal.pl, e-polish.eu, wolnelektury.pl, learningapps.org, wordwall.net. На ОП враховано студентоцентризований підхід. Здобувачі можуть вільно будувати індивідуальну освітню траєкторію, обирати теми курсових робіт, бази перекладацької практики (цьогоріч більшість обрала катедру східної та слов'янської філології), форми розвитку власного наукового потенціалу (участь у наукових конференціях, конкурсах, круглих столах). Результати опитування засвідчують, що

здобувачі високо оцінюють організацію аудиторної та самостійної роботи (<https://cutt.ly/OwBLxvx3>), якість роботи викладачів (<https://cutt.ly/ZwBLxZjf>; <https://cutt.ly/UwBLvYh8>) та організацію дистанційного навчання.

2. Усім учасникам освітнього процесу своєчасно надається доступна і зрозуміла інформація щодо цілей, змісту та програмних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів (у формі силабуса або в інший подібний спосіб).

«Положення про семестровий контроль для студентів денної форми здобуття освіти КНЛУ в умовах дії кредитно-модульної системи організації освітнього процесу (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти)» (<https://cutt.ly/ZwBLbSxW>) містить додатки з орієнтовними критеріями оцінювання курсових робіт і результатів практики. На сайті кафедри східної і слов'янської філології розміщено РП нормативних ОК, перекладацької практики та курсових робіт, а також РП і силабуси ВК фахового спрямування (<https://slovphilology.knlu.edu.ua/student/polish/>), що удоступнює їх для учасників освітнього процесу. Документи містять мету, загальний обсяг, завдання, результати навчання, програму навчальної дисципліни, рекомендовану літературу. У розділі 8 РП описано форми та критерії оцінювання, зокрема зазначено розподіл балів, які отримують студенти, критерії оцінювання аудиторної, самостійної, модульної контрольної та іспитової роботи. Ґрунтовно проаналізувавши цей розділ у РП нормативних і вибіркових ОК, ЕГ зазначає, що його написано шаблононо для всіх дисциплін полоністичного циклу (див., напр., ОК «Історія польської мови», ОК «Вступ до польської філології», ОК «Польська мова», ОК «Історія польської літератури», ОК «Практична фонетика польської мови», ВК «Лінгвокраїнознавство в Польщі» тощо), що призводить до незрозумілих і нелогічних видів навчальної діяльності, пропонованих для студентства. Напр., аудиторна робота з ОК «Практична фонетика польської мови» передбачає письмовий, реферативний та усний переклад текстів, а самостійна – написання творів за виучуваною тематикою (<https://cutt.ly/XwBLnkoQ>, с. 10); під час модульної контрольної роботи з ОК «Вступ до польської філології» й ОК «Історія польської мови» заплановано диктанти-переклади (<https://cutt.ly/cwBLnYEs>, с. 10; <https://cutt.ly/FwBLnCNN>, с. 10). Схожу шаблонність і нелогічність спостерігаємо в розділі 6 РП, де описано методи та пороговий критерій оцінювання. Напр., поточний контроль ОК «Історія польської мови» і ВК «Лінгвокраїнознавство в Польщі» передбачають словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад (<https://cutt.ly/awBLn7D5>, с. 5–8; <https://cutt.ly/jwBLmtZs>, с. 5–8), хоч самі дисципліни належать до історико-лінгвістичного циклу й не формують орфографічних і перекладацьких компетентностей. Однак на зустрічі з ЕГ гарантка ОП пояснила, що словникові диктанти або диктанти-переклади під час вивчення історії польської мови стосуються спеціалізованої термінології та давньої лексики, яку вивчають студенти. Здобувачі повідомили, що ознайомлюються з РП на сайті кафедри. Окрім того, на першому занятті з дисципліни викладачі докладно інформують їх про систему нарахування балів, зміст ОК, рекомендовану літературу. Іншу актуальну інформацію про освітній процес розміщено на сторінці факультету (<https://knlu.edu.ua/fakultet-skhodoznavstva.html>), інстаграм-сторінці (<https://cutt.ly/gwBLmxXN>) та телеграм-каналі факультету (https://t.me/fs_info).

3. Заклад вищої освіти забезпечує поєднання навчання і досліджень під час реалізації освітньої програми відповідно до рівня вищої освіти, спеціальності та цілей освітньої програми.

Залученню здобувачів до наукової роботи сприяє Наукове товариство студентів, аспірантів, докторантів і молодих вчених КНЛУ (<https://cutt.ly/HwBLRjgC>) та Центр польської мови і культури імені Юліуша Словацького (<https://cutt.ly/XwBLTvfV>). Відповідно до плану роботи Центру в травні 2024 року відбудеться круглий стіл щодо актуальних проблем викладання польської мови (<https://cutt.ly/FwBLR47v>). Під час реалізації ОП поєднання навчання і дослідження відбувається насамперед через написання курсових робіт із полоністики, вимоги до написання і захисту яких удоступнено на сайті кафедри східної і слов'янської філології (<https://cutt.ly/JwBLTMJo>). Надані на запит ЕГ документи засвідчують, що студенти пишуть курсові роботи з актуальних проблем польської літератури, польської лексикології, зіставного мовознавства, історії польської мови, перекладознавства. Робочі програми окремих ОК передбачають підготовку рефератів, есеїв, наукових досліджень. На зустрічі з ЕГ викладачі підтвердили, що пропонують студентам виконати відеопроєкти польською мовою чи мініпроєкти, де потрібно зіставити лексичні особливості української і польської мов чи проаналізувати «екологію мови» свого населеного пункту. Окрім того, студенти долучаються до наукових заходів, напр., Міжнародна науково-практична конференція «Культурно-історичні виміри сучасної славістики» (Кам'янець-Подільський національний університет імені Івана Огієнка, 23.11.2023 – <https://cutt.ly/uwBLYdoN>), Міжнародний науково-методичний семінар «Стан і перспективи методики вивчення польської мови у закладах середньої та вищої освіти» (ВНУ імені Лесі Українки, 13.11.2023 – <https://cutt.ly/jwBLYmFb>), щорічна Міжнародна науково-практична конференція «Ad orbem per linguas. До світу через мови» (<https://cutt.ly/WwBLYXTf>). Публікаційна активність здобувачів доволі низька. На запит ЕГ гарантка ОП повідомила, що лише одна студентка опублікувала тези в збірнику матеріалів міжнародної конференції (<https://cutt.ly/JwBLUkJf>, с. 367–368). У структурі ОП не передбачено дисципліни, яка безпосередньо формує навички філологічних досліджень, готує студентів до написання курсової роботи та подальшої науково-дослідної діяльності. Це змушує здобувачів самостійно опановувати дослідницьку методологію і, відповідно, знижує якість їхньої наукової роботи. На зустрічі з ЕГ гарантка зазначила, що під час вивчення ОК «Сучасна українська літературна мова», «Основи загального мовознавства», «Вступ до польської філології» студентів навчають формувати думку в науковому стилі. На фокус-групі викладач, який забезпечує викладання ОК «Сучасна українська літературна мова», запевнив, що розповідає здобувачам про організацію наукових досліджень, структуру наукового тексту, особливості цитування та правила оформлення списку літератури за стандартом АРА. Проте здобувачі спростували цю інформацію і зазначили, що їм не завадили б теми, пов'язані з формуванням навичок наукових досліджень.

4. Педагогічні, науково-педагогічні, наукові працівники (далі – викладачі) оновлюють зміст освіти на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі.

Викладачі, які працюють на ОП «Польська мова і література, друга іноземна мова, переклад», поєднують освітню і наукову діяльність. Відповідно, оновлення змісту ОК відбувається на підставі актуальних трендів розвитку спеціальності, власних напрацювань НПП та результатів їхнього підвищення кваліфікації (стажування). На зустрічі з ЕГ викладачі підтвердили, що враховують сучасні наукові тенденції під час оновлення ОК. Напр., Н. Міненко за результатами підвищення кваліфікації в Сілезькому університеті розробила вибіркочу дисципліну «Фільмові матеріали як джерело вивчення польської мови», а після спілкування зі студентами – «Серіали як джерело вивчення польської мови та культури». Аналіз робочих програм дисциплін засвідчує, що загалом вони мають актуальний зміст (напр., РП ОК «Історія державотворення України» містить тему «Україна в умовах війни», ОК «Історія польської літератури» передбачає вивчення творчості Нобелівської лавреатки Ольги Токарчук). У списку літератури зазвичай подано сучасні українсько- й польськомовні підручники, посібники, покликання на електронні словники тощо. Однак в окремих РП спостерігаємо формальне оновлення, напр., в ОК «Лексикологія польської мови» й ВК «Фразеологізми у польській мові: значення та вживання» найновіше джерело в списку літератури датовано 2011 роком, що не дає змоги студентам якісно засвоїти тему, пов'язану з польськими неологізмами та сучасною фразеологією. Деякі РП (напр., ОК «Історія польської мови», ОК «Лексикологія польської мови»), які студенти вивчають на молодших курсах бакалаврату, містять лише польськомовні джерела. На думку ЕГ, до цих ОК варто додати також українськомовну літературу, адже не всі студенти 2 курсу зможуть повністю розуміти польськомовні навчально-наукові тексти. Окрім того, викликає сумнів долучення як додаткових ресурсів покликань на соціальні мережі чи сайт університету, факультету й кафедри: не зрозуміло, навіщо під час вивчення історії Польщі використовувати сайт чи фейсбук-сторінку кафедри корейської і японської філології КНЛУ. Викладачі, які працюють на ОП, розробили актуальні вибіркочі дисципліни, пов'язані з мовою польських ЗМІ, інтернету, нагальними тенденціями в сучасній польській мові (неологізмами, запозиченнями, словозміною іноземних прізвищ та імен), особливостями перекладу публіцистичних, художніх і юридичних текстів, нестандартних комунікативних ситуацій, бізнес-переговорів тощо. Однак РП окремих із них містять найновішу літературу кінця 2000 – початку 2010-х (напр., ВК «Теорія і практика перекладу художніх текстів», ВК «Теорія і практика послідовного перекладу», ВК «Мова польського інтернету» тощо). Це засвідчує, що зміст освіти не завжди враховує тенденції сучасних наукових досягнень і новітніх практик. Інноваційні тенденції та перспективи розвитку полоністики віддзеркалено в тематиці курсових робіт, напр., процес неологізації в польській мові, типи кальок у сучасній польській мові тощо.

5. Навчання, викладання та наукові дослідження пов'язані з інтернаціоналізацією діяльності закладу вищої освіти.

У ЗВО розроблено «Стратегію інтернаціоналізації Київського національного лінгвістичного університету», яка передбачає гідне й ефективне входження університету у світовий гуманітарно-освітній простір, установлення взаємовигідних міжнародних зв'язків із закордонними освітніми й науковими закладами, центрами, організаціями, асоціаціями, фондами (<https://cutt.ly/qwBLHNJj>). Право на академічну мобільність регулює «Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу Київського національного лінгвістичного університету» (<https://cutt.ly/IwBLJkgs>). Міжнародну діяльність університету координує відділ міжнародних зв'язків (<https://www.knlu.edu.ua/viddil-mizhnarodnykh-zv'язkiv.html>). На інтернет-сторінці відділу оприлюднено перелік закордонних партнерських ЗВО. Із-поміж них 6 польських університетів, з якими укладено угоди (договори, меморандуми) про співпрацю: Ягеллонський університет, Поморський університет в Слупську, Університет суспільних наук м. Лодзь, Університет економіки в Бидгощі, Гданський університет, Університет Адама Міцкевича в Познані (<https://cutt.ly/kwBLJMIY>; <https://cutt.ly/pwBLKqez>). Як засвідчують документальні підтвердження, надані на запит ЕГ, упродовж жовтня 2022 р. – лютого 2023 р. Д. Ступенко брала участь у семестральному студентському обміні в Поморській академії в Слупську (Польща). Викладачі, що працюють на ОП, пройшли закордонне стажування (підвищення кваліфікації) в Білостоку, Катовицях, Кракові, Бидгощі, Ченстохові. За словами гарантки, налагоджено співпрацю з Польською академією наук, у співавторстві з Б. Гончаренко опубліковано статтю про стан вивчення польської мови в Україні під час війни 2022–2023 рр. (<https://journals.ispan.edu.pl/index.php/cs-ec/article/view/cs.3023/8477>). Здобувачі освіти та викладачі мають доступ до електронних бібліотек різними європейськими мовами (англійською, німецькою, італійською, французькою, чеською та польською) (<https://cutt.ly/7wBLKOJV>; <https://cutt.ly/KwBLKVyR>), а також до різноманітних баз даних (<https://cutt.ly/rwBLLrwn>) та відкритих освітніх ресурсів (<https://cutt.ly/uwBLLgZX>), що дає можливість ознайомлюватися із сучасними досягненнями світової науки в царині філології. Цьому також сприяють лекції, які читають закордонні фахівці: М. Мозер, Я. Мйодек, Л. Підкуймуха та ін. Під час зустрічі ЕГ з'ясувала, що відділ міжнародних зв'язків тісно взаємодіє з координаторами програм академічної мобільності факультету східної і слов'янської філології, сприяючи академічній мобільності і студентів, і НПП.

Загальний аналіз щодо Критерію 4:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 4.

Сильна сторона: Використання різних сайтів, комп'ютерних і телефонних застосунків (testportal.pl, e-polish.eu, wolnelektury.pl, learningapps.org, wordwall.net), які дають змогу здобувачам ефективно опанувати матеріал під час дистанційного або змішаного навчання.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 4.

Слабкі сторони: 1. Формальне й нерегулярне оновлення робочих програм окремих дисциплін, зокрема їх змісту, методів навчання, форм і критеріїв оцінювання, списків літератури. 2. Відсутність в обов'язкових компонентах дисципліни чи окремої теми, яка формує в студентів навички філологічних досліджень і готує їх до подальшої науково-дослідної діяльності. Рекомендації: 1. До початку 2024–2025 н. р. викладачам переглянути робочі програми з усіх дисциплін та за потреби оновити їх зміст, методи навчання, форми та критерії оцінювання, списки літератури, урахувавши найновіші наукові досягнення та сучасні практики в галузі. 2. До початку 2024–2025 н. р. викладачам, які читають освітні компоненти для молодших курсів бакалаврату, додати до списку рекомендованої літератури українськомовні джерела, що дасть змогу всім здобувачам якісно опанувати ОК. 3. До кінця 2023–2024 н. р. гарантові ОП організувати зустріч зі здобувачами, де обговорити можливість уведення до обов'язкових компонентів дисципліни чи окремої теми, яка формуватиме в студентів навички філологічних досліджень і готуватиме їх до подальшої науково-дослідної діяльності, що підсилить досягнення ПРН 19.

Рівень відповідності Критерію 4.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 4.

За результатами аналізу критерію 4, ЕГ зазначає, що ОП повністю відповідає підкритерію 4.1, адже форми та методи навчання і викладання сприяють досягненню заявлених в ОП цілей, ураховуючи вимоги студентоцентрованого навчання та принципи академічної свободи; загалом відповідає підкритерію 4.2, адже, хоч і всі учасники освітнього процесу своєчасно отримують зрозумілу інформацію щодо цілей, змісту, ПРН, критеріїв оцінювання, деякі елементи в робочих програмах потребують уточнення; загалом відповідає підкритерію 4.3, бо під час реалізації ОП поєднують навчання і дослідження; частково відповідає підкритерію 4.4, бо, незважаючи на те, що здебільшого викладачі оновлюють зміст ОК на основі власного досвіду, наукових стажувань і рекомендацій зацікавлених сторін, деякі робочі програми потребують ґрунтовного перегляду в частині методів і форм навчання, списків рекомендованої літератури тощо; загалом відповідає підкритерію 4.5, адже ОП має налагоджену співпрацю з міжнародними партнерами. Визначені недоліки ЕГ вважає несуттєвими, бо вони не впливають на високий рівень реалізації ОП, й оцінює критерій 4 як такий, що відповідає рівню «В».

Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність:

1. Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими, зрозумілими, дозволяють встановити досягнення здобувачем вищої освіти результатів навчання для окремого освітнього компоненту та/або освітньої програми в цілому, а також оприлюднюються заздалегідь.

Форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти визначено «Положенням про організацію освітнього процесу в університеті (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти)» 2023 р., «Положенням про семестровий контроль для студентів денної форми здобуття освіти КНЛУ в умовах дії кредитно-модульної системи організації освітнього процесу (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти)» (<https://cutt.ly/TwBKc9qH>). Відповідно основними формами контролю є: поточний, рубіжний, модульний та підсумковий. У силабусах нормативних ОК, які оприлюднені на сторінці кафедри східної та слов'янської філології (<https://slovphilology.knlu.edu.ua/student/polish/>), представлена інформація щодо критеріїв оцінювання (розділ «Система оцінювання навчальних досягнень», де зазначено форми контролю, види навчальної діяльності, розподіл балів за видами контролю, форми та критерії оцінювання, розподіл балів, які отримують студенти протягом вивчення навчальної дисципліни, критерії оцінювання аудиторної, самостійної роботи, модульної контрольної роботи (МКР), організацію форм контролю та шкалу відповідності оцінок за національною шкалою і ЄКТС). Зазначена інформація є чіткою і зрозумілою. На факультеті східної і слов'янської філології минулого навчального року також діяв Порядок проведення семестрового контролю в дистанційному режимі з використанням ІТ-технологій з усіх навчальних дисциплін... від 27.06.2022 р. (<https://cutt.ly/AwVKm1Pc>), відповідно до якого МКР, іспити та заліки з усіх ОК відбувалися дистанційно на платформі Microsoft Teams відповідно до затвердженого розкладу. Згідно з наданими ЕГ додаткових доказів і за результатами фокус-груп, у ЗВО і на ОП зокрема систематично збирають інформацію щодо чіткості та зрозумілості критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти. Здобувачі під час онлайн зустрічі з ЕГ повідомили, що на першому занятті НПП ознайомлюють їх із формами, процедурою та критеріями оцінювання ПРН за ОК.

2. Форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності).

Форма атестації здобувачів за ОП відповідає чинному стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія для першого (бакалаврського) РВО (затвердженого Наказом МОН від 20.06.2019 р. № 869). Атестація здобувачів відбувається у формі атестаційного екзамену. Порядок проведення атестації регламентовано «Положенням про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії з атестації здобувачів вищої освіти в КНЛУ (ступені вищої освіти бакалавр, магістр; денна і заочна форми здобуття освіти)» (<https://cutt.ly/DwVKEyV3>). Атестаційний іспит із польської мови для здобувачів вищої освіти за ОП є комплексним і містить завдання з польської мови, практичного перекладу, теоретичних мовних дисциплін професійного спрямування (<https://cutt.ly/jwNxCoCP>). Атестаційний іспит складається з двох частин: письмової та усної. Письмова частина повинна продемонструвати набуту мовну компетенцію і відбувається у формі твору за запропонованою темою. Усна частина іспиту складається з трьох завдань: читання, літературний переклад і переказ фрагмента оригінального тексту; бесіда згідно із запропонованою комунікативною ситуацією (темою); висвітлення теоретичного питання, що стосується ОК, вивчених протягом чотирьох років навчання (лексикологія, історія мови, стилістика, теоретична граматики – в ОП 2020 р., відповідно до наданої ЕГ ел. версії програми як додаткового доказу). Варто зазначити, що в ОП 2023 року серед складників теоретичного питання помилково вказано стилістику, яка в оновленій ОП відсутня як окремий ОК (с. 30 ОП 2023 р.).

3. Визначено чіткі і зрозумілі правила проведення контрольних заходів, що є доступними для усіх учасників освітнього процесу, забезпечують об'єктивність екзаменаторів, зокрема включають процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів, визначають порядок оскарження результатів контрольних заходів і їх повторного проходження, та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Правила проведення контрольних заходів визначені та регулюються узагальнено внутрішніми положеннями ЗВО: «Положенням про організацію освітнього процесу в КНЛУ», «Положенням про систему модульно-рейтингового контролю результатів навчання студентів денної форми здобуття освіти КНЛУ», «Положенням про модульну контрольну роботу з практичних мовних дисциплін для студентів», «Положенням про модульну контрольну роботу з теоретичних дисциплін для студентів денної форми здобуття освіти КНЛУ...», «Положенням про семестровий контроль для студентів денної/заочної форми здобуття освіти КНЛУ в умовах дії кредитно-модульної системи організації освітнього процесу...», «Положенням про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії з атестації здобувачів ВО в КНЛУ...», «Положенням про апеляційну комісію КНЛУ (поточний, рубіжний (атестація), семестровий контроль результатів навчання здобувачів ВО...» (<https://cutt.ly/TwVKc9qH>). Як було з'ясовано під час експертизи, чіткою є процедура повторного проходження контрольних заходів для здобувачів, що отримали під час заліково-екзаменаційної сесії не більше двох підсумкових незадовільних оцінок. Здобувачі ОП під час фокус-групи продемонстрували слабку обізнаність із процедурами оскарження результатів контрольних заходів і їхнього повторного проходження, утім, зазначивши, що в цьому не було потреби. Як з'ясувала ЕГ під час зустрічі з освітнім омбудсменом, на цій ОП не було випадків звертань здобувачів зі скаргами щодо конфлікту інтересів, результатів чи процедури проходження контрольних заходів.

4. У закладі вищої освіти визначено чіткі та зрозумілі політика, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності, що послідовно дотримуються всіма учасниками освітнього процесу під час реалізації освітньої програми. Заклад вищої освіти популяризує академічну доброчесність (насамперед через імплементацію цієї політики у внутрішню культуру якості) та використовує відповідні технологічні рішення як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності.

Політика, стандарти та процедури дотримання академічної доброчесності викладені в «Положенні про організацію освітнього процесу...», «Програмі забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти...», «Етичному кодексі КНЛУ», «Положенні про академічну доброчесність здобувачів...» (<https://cutt.ly/TwVKc9qH>). Здобувачі під час зустрічі з ЕГ продемонстрували, що їм відомі університетські політика доброчесності, стандарти і процедури. Відповідно до факультетських «Вимог до виконання і захисту курсових робіт» у визначений термін до захисту спеціальна комісія кафедри проводить перевірку курсових робіт на академічний плагіат за допомогою Unicheck. Спеціальна комісія кафедри на підставі звіту про результати перевірки ухвалює остаточне рішення щодо наявності чи відсутності плагиату, готує і подає на затвердження кафедри довідку про допуск/недопуск здобувача до захисту курсової роботи (с. 26). Здобувачі підтвердили, що їхні курсові роботи перевіряють на плагіат (протоколи перевірки ЕГ отримала як додатковий доказ). Як зазначено у Вимогах, «Кожна курсова робота перевіряється лише раз. ... Рівень оригінальності курсових робіт, необхідний для допуску цих робіт до захисту, має бути не менше 60 %. Якщо за результатами обов'язкової перевірки на академічний плагіат рівень оригінальності курсової роботи становить менше 60 %, такі роботи рішенням кафедри не допускаються до захисту» (с. 33 (<https://cutt.ly/MwBKUWJN>)). Утім, у відомостях СО вказано, що «у разі підтвердження факту порушення академічної доброчесності (недостатній рівень унікальності) студенту надається можливість повторного проходження перевірки курсової роботи за умови усунення фактів порушення академічної доброчесності, відповідно до Вимог до написання курсових робіт» (с. 19), і подібна практика повторного проходження перевірки після доопрацювання курсової роботи мала місце 2023 р. Як було

пояснено на зустрічах ЕГ, практику повторної перевірки ввели, щоб підтримати здобувачів ЗВО у складних умовах воєнного стану. Як зазначили на фокус-групі представники студентського самоврядування факультету східної і слов'янської філології, у ЗВО інформують про принципи академічної доброчесності та відбуваються відповідні заходи (https://t.me/fs_info/1577 https://t.me/knlufoss_studlife/17). Опитування за покликанням у відомостях СО стосується обізнаності з принципами академічної доброчесності та реального стану реалізації цих принципів із-поміж здобувачів, які навчаються за другим (магістерським) РВО («Результати опитування: <http://surl.li/jzdrb>», с. 19 Відомостей). Сторінка з аналітичними звітами та сторінка, присвячена академічній доброчесності на сайті ЗВО, також не містить інформації про проведення відповідного опитування для здобувачів цієї ОП (<https://qa-knlu.topskills.com.ua/reports/>; <https://qa-knlu.topskills.com.ua/integrity/>).

Загальний аналіз щодо Критерію 5:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 5.

Сильні сторони та позитивні практики в контексті Критерію 5 відсутні.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 5.

Слабкі сторони: 1. Слабка обізнаність здобувачів ОП із процедурами оскарження результатів контрольних заходів і їхнього повторного проходження у ЗВО. 2. Невідповідність запровадженої практики повторного проходження перевірки після доопрацювання курсової роботи чинним «Вимогам до виконання і захисту курсових робіт...» факультету східної і слов'янської філології. Рекомендації: 1. Провести інформаційні заходи задля ознайомлення здобувачів ОП із процедурами оскарження результатів контрольних заходів і їхнього повторного проходження у ЗВО до кінця поточного навчального року. 2. Оновити чинні «Вимоги до виконання і захисту курсових робіт...» факультету східної і слов'янської філології з огляду на запроваджену практику повторного проходження перевірки після доопрацювання курсової роботи на рівні ЗВО до кінця поточного семестру. 3. До початку наступного навчального року залучити до наявного у ЗВО опитування здобувачів цієї ОП щодо їхньої обізнаності з принципами академічної доброчесності.

Рівень відповідності Критерію 5.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 5.

ОП відповідає вимогам підкритеріїв 5.1, 5.2, адже форми контрольних заходів та критерії оцінювання здобувачів вищої освіти є чіткими та зрозумілими; форми атестації відповідають чинному стандарту вищої освіти. Виявлені слабкі сторони у контексті підкритеріїв 5.3 (слабка обізнаність здобувачів ОП із процедурами оскарження результатів контрольних заходів і їхнього повторного проходження) та 5.4 (невідповідність запровадженої практики повторного проходження перевірки після доопрацювання курсової роботи чинним «Вимогам до виконання і захисту курсових робіт...» факультету східної і слов'янської філології) є некритичними і можуть бути усуненими до кінця поточного навчального року в робочому порядку.

Критерій 6. Людські ресурси:

1. Академічна та/або професійна кваліфікація викладачів, задіяних до реалізації освітньої програми, забезпечує досягнення визначених відповідною програмою цілей та програмних результатів навчання.

Реалізацію ОП забезпечено насамперед зусиллями кафедри східної і слов'янської філології, а також інших кафедр ЗВО. Академічна та професійна кваліфікація викладачів загалом відповідає чинним Ліцензійним умовам провадження освітньої діяльності. Їхні компетентності, наведені у відомостях про самооцінювання (Таблиця 2. Зведена інформація про викладачів ОП), уточнені додатковими доказами, співвідносні з освітніми компонентами освітньої програми, забезпечуючи досягнення визначених цілей та програмних результатів навчання. До освітнього процесу залучені викладачі високої академічної кваліфікації, що підтверджено науковими ступенями, вченими званнями, участю в конференціях, міжнародних проєктах, роботою в складах спеціалізованих учених рад. 18% кадрового складу – доктори філологічних наук, професори, 63% – кандидати наук, доценти. Науково-педагогічні працівники (Я. Яковенко, Н. Мінєнкова, Т. Охріменко, В. Васильчук, Г. Мінчак) мають численні публікації, зокрема у виданнях, індексованих у міжнародних базах Scopus і Web of Science. Загалом ЗВО дотримується принципу fitness

for purpose, добираючи викладачів, зважаючи на цілі ОП. Хоча аналіз публікацій за останні 5 років засвідчив, що не всі викладачі, залучені до реалізації ОП, мають наукові статті у виданнях України категорії «Б» та виданнях, індексованих у наукометричних базах Scopus і Web of Science, дотичні дорученим їм ОК. Щодо відповідності ліцензійним вимогам, 36% НПП, зазначених у Таблиці 2, мають менше чотирьох досягнень у професійній діяльності, а з 6 НПП, залучених до викладання ВК Друга іноземна мова, чотирьох досягнень не має жоден. Усі викладачі проходять підвищення кваліфікації як в українських ЗВО (здебільшого – у КНЛУ), так і під час різних міжнародних стажувань (<http://surl.li/puhsc>). Результати інтерв'ювання фокус-груп свідчать про високий рівень фаховості викладачів і задоволення рівнем викладання навчальних дисциплін у здобувачів.

2. Процедури конкурсного добору викладачів є прозорими і дозволяють забезпечити необхідний рівень їхнього професіоналізму для успішної реалізації освітньої програми.

Порядок проведення конкурсного відбору при заміщенні вакантних посад НПП КНЛУ та укладання з ними трудових договорів (контрактів) (<http://surl.li/klgmb>) регламентує процедури конкурсного відбору науково-педагогічних працівників. Оголошення про проведення конкурсу на заміщення вакантної посади, терміни й умови його проведення публікують на вебсайті університету. Процедура конкурсного відбору викладачів є зрозумілою, прозорою, відбувається відповідно до вимог чинного законодавства України. Для забезпечення освітнього процесу перевагу віддають тим НПП, які мають публікації у фахових виданнях України та у виданнях, індексованих у базах даних Scopus і Web of Science, пройшли підвищення кваліфікації (<http://surl.li/puges>), мають досвід участі в міжнародних заходах за кордоном для інтеграції у світову академічну спільноту, у наукових стажуваннях за кордоном. Результати інтерв'ювання фокус-груп підтверджують, що до уваги беруть не лише академічну, а й професійну кваліфікацію, підтверджену науковою діяльністю за спеціальністю, наявністю наукових і науково-методичних праць, академічною мобільністю, сертифікатами про підвищення кваліфікації. У процесі опитування також з'ясовано, що проблем із добром викладачів на освітню програму ЗВО не має.

3. Заклад вищої освіти залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу.

У відомостях СО зазначено, що потенційні роботодавці випускників ОП (ТОВ «Євростаді», Школа I–III ступенів №29 м. Києва, Ліцей податкової та рекламної справи №21 у місті Києві, кафедра слов'янської філології та романогерманської філології ТНУ ім. В.І. Вернадського, кафедра полоністики КНУ ім. Тараса Шевченка, кафедра української літератури, компаративістики і гринченкознавства КСУ ім. Бориса Грінченка та приватна школа «Just School») щороку беруть участь у розширених засіданнях фокус-груп, з ними систематично обговорюють та узгоджують зміст ОП, вони надають рекомендації проектній групі щодо підготовки здобувачів. Протокол №2 засідання фокус-групи від 18.10.2023, наданий ЕГ як додатковий доказ, засвідчує участь представниці ТОВ «Євростаді» І. Кольцової та представниці ТНУ ім. В.І. Вернадського, КСУ ім. Бориса Грінченка, КНУ ім. Тараса Шевченка Б. Гончаренко в обговоренні шляхів поліпшення ОП. Під час зустрічі з ЕГ вищезгадані роботодавці підтвердили свою зацікавленість в ОП, згадали свої пропозиції, внесені під час її перегляду і наголосили на врахуванні їхніх побажань. У процесі спілкування ЕГ з учасниками фокус-груп також з'ясовано, що зовнішніх роботодавців не залучають до проведення аудиторних занять у форматі ОК, а також профорієнтаційних заходів.

4. Заклад вищої освіти залучає до аудиторних занять професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців.

У відомостях про самооцінювання згадано про залучення роботодавців, професіоналів-практиків та експертів у галузі філології до проведення гостьових лекцій для студентів Університету. Зокрема, здобувачі мали змогу взяти участь у циклі вебінарів польською мовою «GRAMATYKON» та «ROETYKON», який підготували науковці Сілезького університету, а також долучитися до мережових зустрічей, які організувала Польська академія наук (покликання на зазначені заходи є на сайті ЗВО). Під час опитування фокус-груп ЕГ встановила, що зовнішні роботодавці, професіонали-практики та експерти галузі беруть участь переважно в просвітницьких заходах і не проводять теоретичних або практичних занять за освітньою програмою. Варто також указати й на те, що викладачі, залучені до реалізації ОП, самі є професіоналами-практиками та експертами в галузі. З-поміж НПП, які викладають на ОП, є досвідчені професіонали, які практикують усний та письмовий переклад у різних галузях (Я. Яковенко, Н. Сидяченко). Тому можна вважати, що вимоги підкритерію 6.4 частково дотримано.

5. Заклад вищої освіти сприяє професійному розвитку викладачів через власні програми або у співпраці з іншими організаціями.

Основними професійними потребами викладачів освітньої програми є опанування новітніх комп'ютерних технологій для дистанційного навчання, можливість проводити фахові дослідження та публікувати їх у вітчизняних та міжнародних виданнях, брати участь у конференціях різного рівня, підвищувати свій рівень володіння іноземними мовами. Університет створює достатньо сприятливі умови для професійного розвитку викладацького

складу. У ЗВО діє «Положення про підвищення кваліфікації науково-педагогічних і педагогічних працівників КНЛУ» (<http://surl.li/cnbyf>) та є окремий структурний підрозділ – Центр навчання іноземних мов і післядипломної освіти КНЛУ, який планує, організовує та забезпечує підвищення кваліфікації штатних НПП Університету. На сторінці Центру (<http://surl.li/jzeze>) викладена вичерпна інформація щодо можливостей підвищити свій професійний рівень: каталог програм підвищення кваліфікації; програми підвищення кваліфікації; план-графік підвищення кваліфікації на 2024 рік; розклад занять курсів підвищення кваліфікації. Відповідно до наданих ЕГ додаткових доказів, викладачі, залучені до реалізації ОП, можуть скористатися запропонованими програмами або підвищити кваліфікацію в інших ЗВО, наукових, освітньо-наукових установах та організаціях (Я. Яковенко та Н. Міненкова пройшли курси підвищення кваліфікації для лекторів польської мови як іноземної в Маріупольському державному університеті (2023)). Університет також заохочує НПП брати участь у програмах академічної мобільності в межах різних міжнародних стажувань (Н. Сидяченко взяла участь у програмі з навчання польської мови біженців з України в Ягеллонському університеті (2022); Т. Охріменко долучилася до роботи курсів «Викладацька майстерність педагогів при викладанні польської мови як іноземної» у Бидгощі (2022)). Усі викладачі мають відповідні сертифікати. НПП КНЛУ підвищують свою кваліфікацію не рідше, ніж один раз на п'ять років, обсяг (тривалість) підвищення кваліфікації протягом 5 років не повинен бути меншим ніж 6 кредитів ЄКТС. Під час інтерв'ювання фокус-груп з'ясовано, що викладачі освітньої програми загалом задоволені системою професійного розвитку в університеті.

6. Заклад вищої освіти стимулює розвиток викладацької майстерності.

Викладачі, залучені до реалізації ОП, вимушені вже декілька років працювати в дистанційному режимі, що вимагає від них постійного вдосконалення навичок роботи з технічними засобами навчання і сучасними ІТ-технологіями, без яких неможливо провадити навчальний процес. Під час спілкування ЕГ з представниками фокус-груп підтверджено подану у відомостях про самооцінювання інформація про те, що в КНЛУ постійно відбуваються тренінги, семінари, які сприяють підвищенню майстерності НПП («Написання і оформлення наукової статті» (06.09.2022 <http://surl.li/depqs>), «Шляхи вдосконалення навчально-методичного забезпечення дисциплін кафедри» (19.07.2023 <http://surl.li/jitbr>), «Навчально-методичне забезпечення ОП: шляхи вдосконалення» (18.01.2023 <http://surl.li/emutr>). У відомостях про самооцінювання також зазначено, що викладачі, які мають вагомі досягнення у професійній діяльності та демонструють високу педагогічну майстерність, отримують грошові надбавки і премії відповідно до «Положення про оплату праці, преміювання та матеріальне заохочення працівників КНЛУ» (<http://surl.li/aevsi>) та «Положення про преміювання наукових та науково-педагогічних працівників КНЛУ за наукові досягнення» (<http://surl.li/aevsh>). Система нематеріальних заохочень передбачає відзначення кращих НПП грамотами, публічним оголошенням подяк (Я. Яковенко та Н. Міненкова мають відзнаки від КНЛУ за керівництво студентами, які посіли призові місця на Загальноукраїнському студентському конкурсі перекладу). Інтерв'ювання фокус-груп і надані ЕГ додаткові докази підтверджують інформацію, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності НПП та їхнє моральне й матеріальне заохочення.

Загальний аналіз щодо Критерію 6:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 6.

Сильна сторона: Університет має окремий структурний підрозділ – Центр навчання іноземних мов і післядипломної освіти КНЛУ, який планує, організовує та забезпечує підвищення кваліфікації штатних НПП університету.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 6.

Слабкі сторони: 1. Аналіз зведеної інформації про викладачів ОП (таблиця 2 звіту СО) виявив, що окремі НПП, задіяні до реалізації ОП, мають недостатню кількість публікацій у виданнях України категорії «Б» та виданнях, індексованих у наукометричних базах Scopus і Web of Science, дотичних освітнім компонентам, і не мають 4 досягнень у професійній діяльності відповідно до чинних Ліцензійних умов. 2. Зовнішніх роботодавців не залучають до проведення аудиторних занять у форматі ОК, а також до профорієнтаційних заходів. Рекомендації: 1. Забезпечити відповідність НПП ОК через їхнє мотивування до публікацій у провідних закордонних та українських фахових виданнях до кінця 2024 року. 2. До кінця навчального року провести опитування роботодавців щодо можливих форм участі в реалізації ОП і розглянути можливість створення в КНЛУ Ради роботодавців задля покращення і координації співпраці.

Рівень відповідності Критерію 6.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 6.

Професійний рівень викладачів, залучених до реалізації освітнього процесу за цією ОП, загалом відповідає вимогам. Конкурс на заміщення вакантних посад відбувається прозоро. ЗВО активно сприяє підвищенню викладацької і професійної майстерності НПП, що позитивно впливає на якісну реалізацію освітнього процесу. Налагоджено дієву інституційну систему підвищення кваліфікації для гарантів та НПП, задіяних до реалізації ОП. Викладачі беруть участь у міжнародних проєктах, проходять міжнародні стажування. Відповідно ЕГ констатує, що підпункти 6.2, 6.5, 6.6 цілком відповідають вимогам Критерію 6. Водночас виявлені слабкі сторони за підкритеріями 6.1, 6.3, 6.4 не є суттєвими і не перешкоджають досягненню заявлених цілей та ПРН та можуть бути усуненими в робочому порядку у визначений у рекомендаціях термін.

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси:

1. Фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення освітньої програми забезпечують досягнення визначених освітньою програмою цілей та програмних результатів навчання.

Аналіз наданої інформації підтверджує наявність фінансових, матеріально-технічних ресурсів та навчально-методичного забезпечення, необхідних для досягнення цілей та результатів ОП. На сайті КНЛУ оприлюднено документи щодо фінансів університету, з-поміж яких: фінансові звіти за минулі роки (<https://knlu.edu.ua/bukhhalteriia.html>), нормативні документи КНЛУ, що регулюють діяльність Уповноваженої особи із закупівель/спрощених закупівель (<http://surl.li/paryo>) тощо. Статут КНЛУ містить інформацію про порядок використання майна та коштів (<http://surl.li/cmuec>). Для реалізації ОП використовують сучасне матеріально-технічне обладнання. Під час огляду було підтверджено факт оснащення аудиторій новими комп'ютерами, мультимедійним обладнанням (зокрема мультимедійними й інтерактивними дошками, мультимедійною трибуною «Корсар»), акустичними системами, телевізорами, проєкторами та іншою новітньою технікою. Навчально-методичне забезпечення реалізується через наявність університетської бібліотеки, до складу якої входять: 4 абонементи, 3 читальні зали, галузевий кабінет методики викладання іноземних мов, освітньо-науковий центр когнітивних і семіотичних досліджень, Центр польської мови та культури імені Юліуша Словацького тощо. У бібліотеці функцію репозитарій (<http://rep.knlu.edu.ua/xmlui/>). Діє лінгафонний кабінет. Для інформаційної підтримки та забезпечення освітнього процесу використовують Microsoft 365 як хмарний інтернет-сервіс і програмне забезпечення, а також платформу корпоративної взаємодії на базі MS Teams, до якої є доступ у всіх студентів та викладачів. На території університету є безкоштовний Wi-Fi, музей, спортивні зали, гуртожиток, конференц- та актові зали. Здобувачі освіти під час розмови з експертною групою засвідчили достатність навчально-освітніх ресурсів і високий рівень розвитку інфраструктури.

2. Заклад вищої освіти забезпечує безоплатний доступ викладачів і здобувачів вищої освіти до відповідної інфраструктури та інформаційних ресурсів, необхідних для навчання, викладацької та/або наукової діяльності в межах освітньої програми.

Університет надає вільний і безкоштовний доступ здобувачам та викладачам до використання інфраструктури та інформаційних ресурсів, зокрема до приміщень університетської бібліотеки, спортивних комплексів університету та актові зали. Також наявний безкоштовний доступ до міжнародних баз даних Scopus, Web of Science та ScienceDirect. На фокус-групі здобувачі освіти оцінили доступ до інформаційних ресурсів в університеті як високий.

3. Освітнє середовище є безпечним для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою, та дозволяє задовольнити їхні потреби та інтереси.

Статут КНЛУ (<http://surl.li/cmuec>) та Правила внутрішнього трудового розпорядку (<http://surl.li/jzgwgt>) гарантують здобувачам право на безпечні умови навчання та праці. Також безпечність провадження освітньої діяльності визначена чинними нормативно-правовими актами АГС. Систематично відбуваються інструктажі щодо дотримання безпечного навчання, зокрема з протипожежної безпеки. Під час огляду МТБ встановлено наявність протипожежних шухляд для розміщення і зберігання первинних засобів гасіння пожежі (які є на кожному поверсі), планів евакуації та вогнегасників. Вхід до університету відбувається за пропусковою системою, де постійно перебуває охоронець. У зв'язку з повномасштабним вторгненням росії на сайті ЗВО розміщено пам'ятки студентам щодо списку чинних укриттів, заходів у разі виявлення вибухонебезпечних предметів тощо (<http://tinyurl.com/bdzhvzv>). Укриття просторі, обладнані питною і технічною водою, аптечками, вогнегасниками та безкоштовним Wi-Fi. В університеті також працює Центр психологічного консультування (<https://cutt.ly/9Zdy13D>), до якого в разі потреби можуть звернутися студенти за консультацією або психологічною підтримкою на правах анонімності. Здобувачі на фокус-групі підтвердили цю інформацію. Також ЗВО враховує потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП. Для цього відбувається постійна взаємодія студентів з адміністрацією факультету, кафедр, яка реалізується через соціальні сторінки КНЛУ та платформу корпоративної взаємодії на базі MS Teams. Крім цього, здобувачі освіти під час зустрічі з ЕГ неодноразово наголошували, що за потреби часто звертаються до кураторів груп та студентської ради (<http://surl.li/cpzjv>).

4. Заклад вищої освіти забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку здобувачів вищої освіти, що навчаються за освітньою програмою.

ЗВО надає різноманітну підтримку як здобувачам, так і НПП. Освітня підтримка здобувачів здійснюється завдяки наданню доступу до автентичних навчальних матеріалів та забезпечення літературою. Інформаційна підтримка відбувається через платформу корпоративної взаємодії на базі MS Teams (корпоративна електронна пошта, групові й індивідуальні чати, навчальні й інші групи/класи). Крім того, уся необхідна інформація щодо організації освітнього середовища є на офіційному сайті університету (www.knlu.edu.ua), інформаційних стендах факультету та сторінках у фейсбуці (<http://surl.li/howuj>), інстаграмі (<https://cutt.ly/CZookp9>) тощо. Ще одними важливими каналами комунікації є месенджери Telegram і Rakuten Viber. Як зазначали здобувачі, саме там вони безперешкодно отримують необхідну інформацію. За консультацією чи порадою здобувачі можуть звертатися насамперед до кураторів груп. Задля консультативної підтримки вступників створено вебсайт (<https://pk.knlu.edu.ua/?cat=4>) і телеграм-канал приймальної комісії, який також має зворотний зв'язок у вигляді чату (https://t.me/pk_vstup). Додатковими можливостями для зв'язку для здобувачів є електронна пошта (dep_orientalstudies@knlu.edu.ua) та телефон деканату (0445216023). Особистий прийом студентів, інших зацікавлених осіб деканат факультету здійснює щоденно. Соціальна підтримка здобувачів ОП відбувається за допомогою механізмів, що зазначені у Правилах прийому до КНЛУ, та реалізується у виплаті здобувачам соціальних стипендій, зокрема виокремлено пільги для дітей-сиріт, дітей із багатодітних сімей, дітей, батьки яких загинули на війні тощо (<http://surl.li/cprec>). Також розроблено процедуру нарахування соціальних стипендій (<http://surl.li/kkenh>). Задля постійного підвищення рівня функціонування освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки серед студентів систематично відбуваються опитування та анкетування (<http://surl.li/kjoou>, <http://surl.li/kjoyf>), результати яких оприлюднюються та обговорюються на засіданнях кафедри, а за потреби ЗВО проводить консультативну й виховну роботу з НПП.

5. Заклад вищої освіти створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами, що навчаються за освітньою програмою.

КНЛУ створює достатні умови для реалізації права на освіту особам з особливими освітніми потребами, керуючись «Положенням про призначення та виплату соціальних стипендій у КНЛУ» (<http://surl.li/kkenh>), «Правилами призначення академічних стипендій студентам, аспірантам, докторантам у КНЛУ», «Порядком супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення в КНЛУ» (<http://surl.li/afioh>). Приміщення та туалети обладнані для маломобільних здобувачів вищої освіти у навчальному корпусі, де відбуваються заняття. Зокрема біля входу наявні двері, які за потреби можна розкласти, та пандуси; є табличка з кнопкою виклику охоронця та підписом зі шрифтом Брайля для людей із вадами зору. У навчальному корпусі розташована також кімната мами та дитини. Під час реалізації ОП здобувачів з особливими освітніми потребами не було, проте деканат реагує на будь-які звернення чи прохання студентів, які потребують підтримки під час освітнього процесу. Наприклад, до студентського самоврядування зверталася студентка, яка має дитину, щодо вимушеного пропуску занять. Адміністрація ЗВО спокійно та лояльно поставилася до цього випадку і допомогла студентці.

6. Існує чітка і зрозуміла політика і процедури вирішення конфліктних ситуацій (зокрема пов'язаних з сексуальними домаганнями, дискримінацією та/або корупцією тощо), яка є доступною для усіх учасників освітнього процесу та послідовно дотримується під час реалізації освітньої програми.

ЗВО керується наступними документами для врегулювання конфліктних ситуацій: Конституція України, Кодекс законів про працю, Законами України «Про освіту», «Про вищу освіту», «Про забезпечення рівних прав та можливостей жінок та чоловіків», «Про засади запобігання та протидії дискримінації в Україні», а також Статутом Університету (<http://surl.li/cngeg>), Антикорупційною програмою КНЛУ (<http://surl.li/adlri>), «Положенням про заходи із запобігання і розв'язання конфліктних ситуацій, зокрема пов'язаних із дискримінацією, сексуальними домаганнями у КНЛУ» (<http://surl.li/aejpu>), «Положенням про освітнього омбудсмена КНЛУ» (<http://surl.li/anrps>), «Порядком звернення до Освітнього омбудсмена Київського національного лінгвістичного університету» (<http://surl.li/admek>). За час реалізації ОП скарг, пов'язаних із конфліктними ситуаціями, сексуальними домаганнями та дискримінацією, не зафіксовано, проте існують чіткі та зрозумілі процедури в разі їх виникнення. На зустрічі здобувачі освіти підкреслили відсутність конфліктних ситуацій в університеті, але за їх наявності студенти мають можливість звертатися до кураторів груп, адміністрації ЗВО тощо (утім, здобувачі не назвали освітнього омбудсмена як відповідальної особи ЗВО з питань захисту прав здобувачів (<https://knlu.edu.ua/osvita/osvitnii-ombudsmen-knlu.html>)).

Загальний аналіз щодо Критерію 7:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 7.

Сильна сторона: Для інформаційної підтримки та забезпечення освітнього процесу використовують Microsoft 365 як хмарний інтернет-сервіс і програмне забезпечення.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 7.

Слабка сторона: Здобувачі ОП неповністю проінформовані про шляхи і порядок звернення до освітнього омбудсмена. Рекомендація: До кінця поточного навчального року провести інформаційний захід із роз'яснення здобувачам ОП шляхів і порядку звернення до освітнього омбудсмена.

Рівень відповідності Критерію 7.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 7.

ОП повністю відповідає рівню «В» Критерію 7. ЗВО має доступні матеріально-технічні ресурси та навчально-методичне забезпечення, необхідні для реалізації освітнього процесу, та до яких мають вільний доступ викладачі та здобувачі вищої освіти (підкритерії 7.1 і 7.2). Освітнє середовище є безпечним для життя та здоров'я всіх учасників освітнього процесу, а також дає можливість задовольнити потреби та інтереси студентів шляхом взаємодії з адміністрацією факультету, кураторами груп та студентською радою (підкритерій 7.3). Здобувачам освіти надають усі можливі види підтримки (підкритерій 7.4), зокрема існують чіткі та зрозумілі процедури в разі виникнення конфліктних ситуацій (підкритерій 7.6). Також, як свідчить практика, ЗВО іде на зустріч здобувачам з особливими потребами, наприклад, надаючи додаткову підтримку студентам, що мають дітей.

Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми:

1. Заклад вищої освіти послідовно дотримується визначених ним процедур розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми.

В університеті розроблено «Положення про порядок розроблення, затвердження, моніторингу, перегляду і закриття освітніх програм у Київському національному лінгвістичному університеті (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти; денна і заочна форми здобуття освіти)» (<https://cutt.ly/IwBLLX3s>), у якому чітко описано всі потрібні процедури. Відповідно до п. 2.2–2.3 цього документа, ініціювати відкриття нової ОП можуть окремі науково-педагогічні працівники, кафедри, факультети, органи студентського самоврядування, а проектна група обґрунтовує доцільність відкриття нової ОП, готуючи пояснювальну записку. До розроблення освітньої програми залучають різних стейкхолдерів – здобувачів вищої освіти, органи студентського самоврядування, науково-педагогічних працівників і випускників, роботодавців та ін. (п. 2.7). За якість освітніх програм та їх постійний перегляд відповідають проектні групи, гаранті, випускові катедри, їх завідувачі та декани факультетів (п. 4.1). Процес моніторингу ОП контролює Центр моніторингу якості освіти і освітньої діяльності КЛНУ (<https://qa-knlu.topskills.com.ua/qacenter/>). Під час щорічного перегляду перевіряють якість структури і змісту ОП, доступ до ОП та визнання результатів навчання, якість навчання і викладання за ОП, контрольні заходи, форми оцінювання та дотримання академічної доброчесності, якість кадрового, навчально-методичного та матеріально-технічного забезпечення, прозорість і публічність інформації про ОП, дотримання принципів студентоцентрованого навчання, урахування потреб стейкхолдерів та результатів попередніх акредитацій. Лист-погодження, доданий до ОП, підтверджує, що програму оновлюють щорічно. Крайнє оновлення відбулося в травні 2023 р. Як засвідчує «Звіт про результати громадського обговорення проекту» (<https://t.ly/gWbH5>), зміни стосувалися складу проектної групи, заміни гаранта, факультету, перекладу назви англійською мовою та інших структурних елементів. Окрім того, за рекомендаціями стейкхолдерів уточнено цілі й методи навчання, додано окремі фахові компетентності (ФК 14–16) і програмні результати навчання (ПРН 21).

2. Здобувачі вищої освіти безпосередньо та через органи студентського самоврядування залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери. Позиція здобувачів вищої освіти береться до уваги під час перегляду освітньої програми.

У ЗВО розроблено «Положення про опитування здобувачів вищої освіти ступенів «бакалавр» і «магістр», науково-педагогічних працівників, випускників і роботодавців у Київському національному лінгвістичному університеті» (<https://t.ly/OXWoX>). Раз на рік Центр моніторингу якості освіти й освітньої діяльності проводить опитування про ефективність освітньої діяльності університету, зокрема дізнається інформацію про актуальність змісту ОП, відповідність компетентностей і програмних результатів навчання очікуванням здобувачів (п. 2.3.1–2.3.3). Здобувачі

вищої освіти залучені до перегляду освітньої програми. Зокрема, здобувачка О. Бенько підготувала відгук про освітню програму. Студенти підтвердили, що беруть активну участь у засіданні фокус-групи з моніторингу якості освітніх програм, де висловлюють свої пропозиції щодо ОП, які розробники враховують у подальшій роботі (здобувачі зазначали, що на їхнє прохання додали «Історію польської мови»). Свою долученість до перегляду ОП через участь у фокус-групах підтвердили і представники студради факультету східної і слов'янської філології.

3. Роботодавці безпосередньо та/або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду освітньої програми та інших процедур забезпечення її якості як партнери.

ЗВО залучає роботодавців до перегляду ОП. У «Положенні про опитування здобувачів вищої освіти ступенів «бакалавр» і «магістр», науково-педагогічних працівників, випускників і роботодавців у Київському національному лінгвістичному університеті» (<https://t.ly/OXWoX>) передбачено опитування роботодавців, спрямоване на отримання інформації про актуальність чинних освітніх програм, відповідність програмних результатів навчання розвитку ринку праці та спеціальностям (п. 2.5.2). На платформах ЗВО розміщено анонімну анкету для роботодавців, яка з-поміж іншого передбачає відкрите питання щодо пропозицій до змісту ОП (<https://cutt.ly/AwNXqhY2>). Аналіз звіту про результати опитування роботодавців (<https://cutt.ly/JwNXqTYR>), яке відбулося в КНЛУ наприкінці 2022 року, засвідчує, що респонденти зазвичай ознайомлені зі змістом ОП і пропонують додати галузевий переклад і вдосконалити тематику курсових робіт. Однак на основі опитування не можна зробити жодних висновків про залученість роботодавців до оновлення ОП «Польська мова і література, друга іноземна мова, переклад». Проектна група налагодила співпрацю з ТОВ «Євростаді», Школою I–III ступенів №29 м. Києва, Ліцеєм податкової та рекламної справи №21 у м. Києві, «Letterz School», «Just School», також славістичними катедрами Київського національного університету ім. Т. Шевченка, Таврійського національного університету ім. В. І. Вернадського. Окрім того, укладено договори про співпрацю з польськими університетами. Роботодавці залучені до процесу рецензування освітньої програми, зокрема відгук про ОП підготували: Х. Красовська, доктор габлітований, професор Інституту славістики Польської академії наук; О. Сухомлинов, доктор філологічних наук, професор Інституту славістики Польської академії наук. У засіданні фокус-групи з моніторингу якості освітньої програми брала участь І. Кольцова з ТОВ «Євростаді», яка наголосила на важливості перекладознавчих дисциплін в освітніх програмах із польської філології. Під час зустрічі з ЕГ І. Кольцова підтвердила свою участь у фокус-групі й зазначила, що сучасне суспільство потребує присяжних перекладачів, професійному становленню яких сприяють наявні в ОП вибіркові дисципліни, що стосуються різнотипного перекладу. Окрім того, відзначила актуальність ВК «Мова польського інтернету», «Неологізми у сучасній польській мові», які сприяють вивченню сучасної польської мови в усіх її регістрах. ЕГ зазначає, що з-поміж роботодавців, долучених до перегляду ОП, переважають представники наукової та педагогічної спільноти, натомість слабо розвинена співпраця з перекладознавчими інституціями.

4. Існує практика збирання, аналізу та врахування інформації щодо кар'єрного шляху випускників освітньої програми.

Випускників за ОП «Польська мова і література, друга іноземна мова, переклад» не було. Однак Центр моніторингу якості освіти і освітньої діяльності регулярно проводить опитування випускників (<https://cutt.ly/AwNZ69uH>). Питання анкети засвідчують, що ЗВО налаштований моніторити кар'єрні шляхи випускників цієї ОП. Окрім того, Центр наповнює сайт (<https://jobplacement.knlu.edu.ua/>), де студенти можуть віднайти інформацію про працевлаштування. Це підтвердив під час зустрічі з ЕГ провідний фахівець Центру.

5. Система забезпечення якості закладу вищої освіти забезпечує вчасне реагування на виявлені недоліки в освітній програмі та/або освітній діяльності з реалізації освітньої програми.

У ЗВО затверджено Програму забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти в Київському національному лінгвістичному університеті (<http://surl.li/adlqg>). Як засвідчує звіт самооцінювання, зауважень, пов'язаних із принциповими вадами ОП, не надходило. Однак в ОП було оновлено окремі фахові компетентності та програмні результати навчання, унесено зміни відповідно до вимог факультету східної та слов'янської філології.

6. Результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти (зокрема, зауваження та пропозиції, сформульовані під час попередніх акредитацій), беруться до уваги під час перегляду освітньої програми.

Акредитація ОП «Польська мова і література, друга іноземна мова, переклад» відбувається вперше. Однак у ЗВО розроблено чітку процедуру врахування зауважень і пропозицій, висловлених під час попередніх акредитацій. На сторінці Внутрішньої системи забезпечення якості освіти і освітньої діяльності КНЛУ розміщено аналіз звітів про результати акредитаційних експертиз, який підготував Центр моніторингу якості освіти і освітньої діяльності, базуючись на акредитаціях 2022 і 2023 років (<https://cutt.ly/DwNZ6TRb>; <https://cutt.ly/LwNZ6omz>). Також

оприлюднено План заходів, спрямованих на усунення недоліків, та врахування в освітній діяльності університету зауважень і пропозицій, висловлених під час акредитаційної експертизи університетських бакалаврських / магістерських освітніх програм у 2022/2023 н. р. (<https://cutt.ly/DwNZ5Gaf>). Як свідчить ЗСО, під час перегляду ОП «Польська мова і література, друга іноземна мова, переклад» ураховано результати попередніх акредитацій. Зокрема, уточнено унікальність ОП, належно сформульовано компетентності, обговорено посилення публікаційної активності молодих викладачів, оновлено списки літератури в робочих програмах, удосконалено структурно-логічну схеми, поліпшено наповнення інтернет-сторінки кафедри східної і слов'янської філології тощо. ЕГ підтверджує, що система внутрішнього забезпечення якості реагує на результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти. Під час зустрічі провідний фахівець Центру моніторингу якості освіти і освітньої діяльності зазначив, що після кожного акредитаційного пулу Центр аналізує результати й розміщує звіти на сайті. Окрім того, 19.12.2023 року відбувся методичний семінар із питань оновлення бакалаврських та магістерських програм та проведення акредитації (<https://cutt.ly/fwNZ7vef>). Проаналізувавши оприлюднені звіти (<https://cutt.ly/owNZ5pMy>), ЕГ зазначає, що з-поміж указаних раніше зауважень засвідчено ті, яких не враховано під час перегляду ОП «Польська мова і література, друга іноземна мова, переклад», зокрема, оприлюднювати проєкт ОП на сайті ЗВО тощо.

7. В академічній спільноті закладу вищої освіти сформована культура якості, яка сприяє постійному розвитку освітньої програми та освітньої діяльності за цією програмою.

В університеті створено Внутрішню систему забезпечення якості освіти і освітньої діяльності (<https://qa-knlu.topskills.com.ua/landing/>), чітко описано політику, принципи й цілі у сфері якості, окреслено функції, завдання, процедури і заходи із забезпечення якості освіти і освітньої діяльності на п'яти рівнях – від здобувачів вищої освіти до ректора, вченої і наглядової ради. Визначено відповідальність учасників освітнього процесу / структурних підрозділів за здійснення процесів і процедур у царині якості освіти, напр., аналіз пропозицій з питань підвищення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти покладено на Центр моніторингу якості; реалізацію освітніх програм контролюють Центр моніторингу якості та навчально-методичний відділ; за залучення роботодавців до формування ОП та аналіз якості професійної підготовки студентів відповідають гарант, проєктна група і декан тощо. Адміністративне керівництво, підтримку забезпечення якості на всіх рівнях, реалізацію стратегічних цілей розвитку університету щодо підвищення якості вищої освіти, увідповіднення рівня якості освітніх послуг до вимог стейкхолдерів покладено на Центр моніторингу якості освіти і освітньої діяльності (<https://qa-knlu.topskills.com.ua/qacenter/>). Проаналізувавши ЗСО та поспілкувавшись з учасниками освітнього процесу, ЕГ доходить висновку, що в академічній спільноті КНЛУ сформована культура якості, яка сприяє постійному розвитку ОП та освітньої діяльності за нею.

Загальний аналіз щодо Критерію 8:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 8.

Сильних сторін і позитивних практик за Критерієм 8 немає.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 8.

Слабка сторона: Слабке залучення роботодавців із-поза академічної спільноти до перегляду освітньої програми та процедур забезпечення її якості. Рекомендація: Починаючи з поточного семестру, гарантові та працівникам Центру моніторингу якості освіти і освітньої діяльності постійно залучати потенційних роботодавців із-поза академічної спільноти до перегляду освітньої програми та процедур забезпечення її якості.

Рівень відповідності Критерію 8.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 8.

Акредитаційна експертиза встановила, що заклад вищої освіти загалом дотримується визначених процедур розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду освітньої програми, що загалом відповідає підкритерію 8.1; залучення здобувачів, роботодавців та органи студентського самоврядування до процесу періодичного перегляду освітньої програми забезпечує загалом відповідність за підкритеріями 8.2 і 8.3, адже роботодавці зазвичай працюють в освітніх установах; попри відсутність випускників на цій ОП у ЗВО наявна практика збирання й аналізу інформації щодо кар'єрного шляху випускників, що потверджує відповідність за підкритерієм 8.4; результати внутрішнього і зовнішнього забезпечення якості загалом ураховують під час

перегляду ОП, що відповідає підкритеріям 8.5 і 8.6; ЗВО формує високу культуру якості, яка сприяє розвитку ОП, що повністю відповідає підкритерієві 8.7. Зважаючи на несуттєвість зазначених недоліків, ЕГ оцінює критерій 8 як такий, що має рівень «В».

Критерій 9. Прозорість та публічність:

1. Визначені чіткі і зрозумілі правила і процедури, що регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу, є доступними для них та послідовно дотримуються під час реалізації освітньої програми.

Права та обов'язки учасників освітнього процесу регламентовано такими нормативно-правовими документами, як: Статут (<http://surl.li/cmuc>), Стратегія розвитку на 2021-2025 рр. (<https://cutt.ly/aXvmzX5>), Програма забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (<https://cutt.ly/NXmTbCn>), «Положення про організацію освітнього процесу» (<https://is.gd/uIkuHQ>), Правила внутрішнього трудового розпорядку Університету (<https://cutt.ly/6XTUspD>), Права та обов'язки здобувачів вищої освіти (<https://knlu.edu.ua/prava.html>), «Положення про індивід. навч. план студента» (<https://cutt.ly/qXQEmHx>), «Положення про порядок обрання вибіркових дисциплін» (<https://cutt.ly/SXQRGSS>), «Положення про академічну доброчесність» (<https://surl.li/aejqe>) та інші накази і розпорядження щодо забезпечення якості освіти й освітньої діяльності (<https://cutt.ly/vXTO15K>), навчально-методичної і наукової роботи (<https://cutt.ly/DXTO4t7>). Ці документи забезпечують інформаційну відкритість і прозорість та розміщені у вільному доступі на офіційному вебсайті ЗВО. Під час візиту було з'ясовано, що здобувачі ознайомлені з наявністю та місцезнаходженням документів щодо своїх прав та обов'язків; підтверджено чіткість, зрозумілість і доступність правил та процедур, що їх регулюють.

2. Заклад вищої освіти не пізніше ніж за місяць до затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті відповідний проект з метою отримання зауважень та пропозицій заінтересованих сторін.

Інформацію щодо затвердження освітньої програми або змін до неї оприлюднено на офіційному вебсайті ЗВО (<http://surl.li/cojit>). ЕГ встановила, що замість проекту ОП 2023 р. на сайті опубліковано проект змін до ОП (<https://t.ly/sgs9y>) та звіт про результати громадського обговорення (<https://t.ly/gWbH5>), а також подано електронну адресу гаранта, на яку можна надсилати пропозиції. Це суперечить університетському «Положенню про порядок розроблення...» (<https://cutt.ly/IwBLLX3s>), у п. 2.6 якого вказано, що на офіційному вебсайті університету оприлюднюють «проект освітньої програми» задля «отримання зауважень і пропозицій заінтересованих сторін». На зустрічі з ЕГ провідний фахівець Центру моніторингу якості освіти і освітньої діяльності зазначив, що ЗВО дотримується прописаної в Положенні процедури, яка «вимагає розміщення безпосередньо на сайті проекту змін, щоб показати процес роботи над оновленою програмою». ЕГ рекомендує дотримуватися процедур, визначених у нормативних документах ЗВО, і для зручності зацікавлених сторін публікувати не лише проект змін до ОП, а також проект ОП із зазначенням термінів громадського обговорення.

3. Заклад вищої освіти своєчасно оприлюднює на своєму офіційному веб-сайті точну та достовірну інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти) в обсязі, достатньому для інформування відповідних заінтересованих сторін та суспільства.

Уся актуальна інформація щодо освітньої програми (зокрема робочі програми ОК) є на офіційному вебсайті КНЛУ (<https://cutt.ly/BwNxoYSl>) та вебсайті кафедри східної і слов'янської філології (<https://cutt.ly/gwNx2cN3>). Проаналізувавши їх зміст, ЕГ підтверджує, що ЗВО оприлюднює всю необхідну інформацію про освітню програму в достатньому обсязі. ЕГ зауважує, що на офіційному сайті університету поряд із оновленими положеннями, порядками та іншими внутрішніми нормативними документами на одній сторінці «Публічна інформація» в категорії «Положення» оприлюднено й нечинні документи, що ускладнює доступ до актуальної інформації (наприклад, неактуальне «Положення про організацію освітнього процесу...» 2015 року (<https://cutt.ly/OwNx2S2B>)).

Загальний аналіз щодо Критерію 9:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 9.

Сильні сторони та позитивні практики в контексті Критерію 9 відсутні.

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 9.

Слабкі сторони: 1. На офіційному сайті університету поряд із оновленими положеннями, порядками та іншими внутрішніми нормативними документами на одній сторінці оприлюднено й нечинні документи, що ускладнює доступ до актуальної інформації зацікавлених сторін. 2. Відсутність проекту освітньої програми на вебсайті університету. Рекомендації: 1. Структурувати спосіб представлення актуальних офіційних нормативних документів на офіційному сайті ЗВО до кінця поточного семестру, вилучивши нечинні документи у відповідний архів. 2. Під час чергового перегляду ОП працівникам Центру моніторингу якості освіти і освітньої діяльності розміщувати на вебсайті університету проект самої ОП, а не проект змін до неї.

Рівень відповідності Критерію 9.

Рівень В

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 9.

ОП повністю відповідає рівню «В» Критерію 9. ЗВО має чіткі та зрозумілі правила і процедури, які регулюють права та обов'язки всіх учасників освітнього процесу (підкритерій 9.1). ЕГ вважає виявлені недоліки в контексті підкритеріїв 9.2 (невідповідна внутрішнім документам ЗВО практика обговорення змін до ОП) і 9.3 (ускладнення доступу до актуальних положень ЗВО) несуттєвими для якості ОП та такими, що можуть бути виправлені у визначений у рекомендаціях ЕГ стислий термін.

Критерій 10. Навчання через дослідження:

1. Зміст освітньо-наукової програми відповідає науковим інтересам аспірантів (ад'юнктів) і забезпечує їх повноцінну підготовку до дослідницької та викладацької діяльності у закладах вищої освіти за спеціальністю та/або галуззю.

не застосовується

2. Наукова діяльність аспірантів (ад'юнктів) відповідає напрямові досліджень наукових керівників.

не застосовується

3. Заклад вищої освіти організаційно та матеріально забезпечує в межах освітньо-наукової програми можливості для проведення і апробації результатів наукових досліджень відповідно до тематики аспірантів (ад'юнктів) (проведення регулярних конференцій, семінарів, колоквіумів, доступ до використання лабораторій, обладнання тощо).

не застосовується

4. Заклад вищої освіти забезпечує можливості для долучення аспірантів (ад'юнктів) до міжнародної академічної спільноти за спеціальністю, зокрема через виступи на конференціях, публікації, участь у спільних дослідницьких проектах тощо.

не застосовується

5. Існує практика участі наукових керівників аспірантів у дослідницьких проектах, результати яких регулярно публікуються та/або практично впроваджуються.

не застосовується

6. Заклад вищої освіти забезпечує дотримання академічної доброчесності у науковій діяльності наукових керівників та аспірантів (ад'юнктів), зокрема вживає заходів для виключення можливості здійснення наукового керівництва особами, які вчинили порушення академічної доброчесності.

не застосовується

Загальний аналіз щодо Критерію 10:

Сильні сторони та позитивні практики у контексті Критерію 10.

не застосовується

Слабкі сторони, недоліки та рекомендації щодо удосконалення у контексті Критерію 10.

не застосовується

Рівень відповідності Критерію 10.

не застосовується

Обґрунтування рівня відповідності Критерію 10.

не застосовується

IV. Інші спостереження

У цьому розділі експертна група може викласти інші спостереження, пов'язані із освітньою програмою, освітньою діяльністю за цією програмою або процедурою проведення акредитації.

дані відсутні

V. Підсумки

На думку експертної групи, підстави для прийняття рішення про відмову в акредитації ОП, не пов'язані із відповідністю Критеріям оцінювання якості освітньої програми, **відсутні**.

За результатами акредитаційної експертизи експертна група вважає, що освітня програма відповідає Критеріям за наступними рівнями відповідності:

Критерій 1. Проектування та цілі освітньої програми	B
Критерій 2. Структура та зміст освітньої програми	B
Критерій 3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання	B
Критерій 4. Навчання і викладання за освітньою програмою	B
Критерій 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність	B
Критерій 6. Людські ресурси	B

Критерій 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси	В
Критерій 8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми	В
Критерій 9. Прозорість та публічність	В
Критерій 10. Навчання через дослідження	<i>не застосовується</i>

За результатами акредитаційної експертизи рішенням експертної групи є **акредитація**.

Додатки до звіту:

Відсутні

Шляхом підписання цього звіту ми стверджуємо, що провели акредитаційну експертизу у повній відповідності із Положенням про акредитацію освітніх програм, за якими здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти, та інших актів законодавства, а також здійснювали свої функції добросовісно, неупереджено і доброчесно.

Документ підписаний кваліфікованими електронними підписами.

Керівник експертної групи

Чик Денис Чабович

Члени експертної групи

Ребрій Інна Миколаївна

Максимчук Віталій Васильович

Ласяк Діана Василівна